

Chambre des Représentants

SESSION 1964-1965.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE pour l'exercice 1965.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre, Adjoint aux Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre, Adjoint aux Finances, sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires du Ministère de la Justice afférentes à l'exercice 1965 et énumérées au titre I du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 3 151 881 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département, peuvent, indépendamment des menues dépenses, effectuer les paiements des créances ne dépassant pas 10 000 francs.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1964-1965.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE voor het dienstjaar 1965.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie, van Onze Minister van Financiën, en van Onze Minister, Adjunct voor Financiën, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister, Adjunct voor Financiën, zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Titel I. — Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1965 verbonden en in titel I van de tabel van de onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Justitie, worden kredieten geopend die de som van 3 151 881 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 1 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, benevens de kleine uitgaven, de schuldvorderingen betalen die niet hoger zijn dan 10 000 frank.

Art. 3.

Il pourra être mis provisoirement et dès l'ouverture de l'exercice, à la disposition :

a) des comptables des prisons à Forest, Saint-Gilles et de la prison Centrale à Louvain, du Garage central du Ministère de la Justice à Forest et de la Pharmacie centrale des Prisons à Forest, des avances de fonds n'excédant pas 2 000 000 de francs;

b) du comptable de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire, des avances de fonds n'excédant pas 6 000 000 de francs.

Art. 4.

Des crédits pourront être ouverts, dès l'ouverture de l'exercice, au comptable de l'Administration des établissements pénitentiaires chargé du paiement des dépenses urgentes relatives à la nourriture et à l'entretien des détenus et internés.

Art. 5.

Vu le caractère urgent des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

Art. 6.

Vu le caractère fréquent et important des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la police judiciaire et aux membres des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat, astreints à pareils débours.

Art. 7.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Justice est autorisé à accorder des provisions aux avoués, experts et huis-siers qui interviennent pour compte de son Département.

Art. 8.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des avances d'un montant maximum de 12 000 000, 3 000 000 et 2 000 000 de francs peuvent être allouées respectivement aux Colonies de bienfaisance de l'Etat à Merxplas, aux Colonies de bienfaisance de l'Etat à Wortel et aux établissements de bienfaisance de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges, à valoir sur les sommes dues à ces établissements pour l'entretien des colons et détenus.

Art. 3.

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het dienstjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) van de rekenplichtigen van de gevangenen te Vorst, Sint-Gillis en van de Centrale gevangenis te Leuven, van de Centrale garage van het Ministerie van Justitie te Vorst, en van de Centrale apotheek der gevangenen te Vorst, welke geldvoorschotten 2 000 000 frank niet mogen overschrijden;

b) van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur belast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, geldvoorschotten die 6 000 000 frank niet mogen overschrijden.

Art. 4.

Dadelijk bij de opening van het dienstjaar zullen kredieten kunnen geopend worden voor de rekenplichtigen van het Bestuur der strafinrichtingen, belast met het betalen van de dringende uitgaven betreffende de voeding en het onderhoud van de gedetineerden en geïnterneerden.

Art. 5.

Gezien het spoedeisend karakter van de uitgaven en bij afwijking van artikel 15 van de wet dd. 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van hulpelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van toelagen ten gunste van de cultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

Art. 6.

Gezien de uitgaven menigvuldig en belangrijk zijn en in afwijking van artikel 15 der wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de gerechtelijke politie en aan de leden van de buitendiensten van de veiligheid van de Staat die tot dergelijke uitschotten verplicht zijn.

Art. 7.

In afwijking van artikel 20 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Justitie gemachtigd provisie te verlenen aan de pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

Art. 8.

In afwijking op artikel 20 der wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, kunnen voorschotten tot een maximum beloop van 12 000 000, 3 000 000 en 2 000 000 frank respectievelijk worden toegekend aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Merksplas, aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Wortel en aan de Rijksweldadigheidsgestichten te Sint-Andries-bij-Brugge, in mindering op de aan die inrichtingen voor het onderhoud van de kolonisten en gedetineerden verschuldigde bedragen.

Art. 9.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 10.

Les dépenses prévues à la Section I: « Ministère de la Justice proprement dit », l'article 28-3, pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 200 000 francs par juridiction et dont l'emploi sera justifié dans le délai de trois mois.

Les sommes dues à des particuliers du chef d'entretien et d'éducation des mineurs qui lui sont confiés en vertu de la loi sur la protection de l'enfance, peuvent être liquidées sur états approuvés par les juges des enfants, les procureurs du Roi et les procureurs généraux, en ce qui concerne les mineurs relevant de leur juridiction.

Art. 11.

Les subsides visés aux articles 21 et 22-4-6 et 7 seront alloués par arrêté ministériel. Justification de l'emploi de ces subsides sera fournie au Ministre de la Justice.

Titre II. — Dépenses extraordinaires.

Art. 12.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 24 000 000 de francs réparti conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1966, des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1965.

Art. 13.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi sont ouverts jusqu'à concurrence de 14 000 000 de francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1966, des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1965.

Art. 14.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au titre II du tableau de la présente loi, le montant à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1966 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 12 et 13 ci-dessus.

Art. 9.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 10.

De uitgaven voorzien in Sectie I: « Eigenlijk Ministerie van Justitie », artikel 28-3, zullen kunnen gedaan worden door middel van geldvoorschotten welke 200 000 frank per rechtsmacht overschrijden en waarvan de aanwending moet verantwoord worden binnen de tijd van drie maanden.

De bedragen verschuldigd aan private personen wegens onderhoud en opvoeding der minderjarigen die hun werden toevertrouwd op grond van de wet op de kinderbescherming, kunnen vereffend worden op staten goedgekeurd door de kinderrechtters, de procureurs des Konings en de procureurs-generaal wat betreft de minderjarigen die onder hun rechtsmacht geplaatst zijn.

Art. 11.

De bij artikel 21 en 22-4-6 en 7 bedoelde toelagen zullen bij ministerieel besluit toegekend worden. Verantwoording van het aanwenden van die toelagen, moet aan de Minister van Justitie gedaan worden.

Titel II. — Buitengewone uitgaven.

Art. 12.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 24 000 000 frank onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1966 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1965 nog niet waren aangewend.

Art. 13.

Betalingskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet verleende machtigingen worden geopend ten belope van 14 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1966 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten welke op 31 december 1965 nog niet waren aangewend.

Art. 14.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in titel II van de tabel van onderhavige wet het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1966 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikelen 12 en 13 hierboven.

Art. 15.

Le marché à conclure pour l'objet défini à l'article 65.441 peut donner lieu, en cas de besoin, à l'octroi d'avances provisionnelles.

Art. 16.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte muni de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation d'une disposition légale.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1964.

Art. 15.

De aan te gane koop voor het bepaalde in artikel 65.441, mag, zo nodig, aanleiding geven tot het verlenen van provisionele voorschotten.

Art. 16.

Uiterlijk de 10^{de} van elk maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend verklaard afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het dokument voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met een wetsbepaling mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Gegeven te Brussel, 30 september 1964.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre de la Justice,

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Justitie,

P. VERMEYLEN.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

A. DEQUAE.

Le Ministre, Adjoint aux Finances,

De Minister, Adjunct voor Financiën,

H. DERUELLES.

T A B L E A U

—

T A B E L

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1965 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
Section I. — Ministère de la Justice proprement dit.			
CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
§ 1. Rémunérations et indemnités.			
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		3 691
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	122 090	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	272 007	
	3. Office de la protection de l'enfance	72 221	
	4. Moniteur belge	35 754	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique...	643	
	6. Sûreté de l'Etat	41 314	
	7. Sécurité nucléaire	4 091	
			548 120
4 et 5	.....		
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférents à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Administration centrale	994	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	1 799	
	3. Office de la protection de l'enfance	1 123	
	4. Ecole de criminologie et de police scientifique	395	
			4 311
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Administration centrale	171	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	1 778	
	3. Office de la protection de l'enfance	91	
	4. Moniteur belge	680	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	45	
	6. Sûreté de l'Etat	2 884	
	7. Sécurité nucléaire	186	
			5 835
8	1. Allocations et dépenses de service social (y compris l'intervention dans les frais de préparation de repas servis au personnel par des organismes parastataux et par des restaurateurs privés)	2 640	
	2. Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et à l'Office de la protection de l'enfance	110	
			2 750
Total pour le § 1			565 132
§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances :		
	1. Administration centrale (y compris l'hôtel ministériel)	2 140	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	9 250	
	3. Office de la protection de l'enfance	2 795	
	4. Moniteur belge	1 820	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	3	
	6. Sûreté de l'Etat	1 703	
	7. Sécurité nucléaire	94	
			17 805
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Mobilier et fournitures de bureau livrés par les établissements relevant du Ministère de la Justice. — Travaux exécutés par ces établissements. — Matériel technique et didactique : machines, outillage, matières premières, etc. nécessaires à ces établissements :		
	1. Administration centrale	3 589	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1964 Crédits Kredieten	1963 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
3 637	3 099	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van tijdelijk- of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	3
122 785	111 285	1. Hoofdbestuur.	
263 487	221 086	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
71 153	62 340	3. Dienst voor kinderbescherming.	
37 225	31 207	4. Belgisch Staatsblad.	
633	519	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
40 703	34 581	6. Veiligheid van de Staat.	
4 030	3 704	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
		.....	4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
980	965	1. Hoofdbestuur.	
1 746	1 382	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
991	232	3. Dienst voor kinderbescherming.	
395	288	4. School voor criminologie en criminalistiek.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
169	71	1. Hoofdbestuur.	
1 778	1 306	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
90	14	3. Dienst voor kinderbescherming.	
680	550	4. Belgisch Staatsblad.	
45	29	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
2 842	2 651	6. Veiligheid van de Staat.	
186	122	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
2 690	2 558	1. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon (met inbegrip van de kosten voor het bereiden van de etmalen aan het personeel verstrekt door parastatale organismen en private restaurateurs).	8
110	59	2. Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen aan, en eventueel begrafenis-kosten van de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor Kinderbescherming.	
556 780	478 473	Totaal voor § 1.	

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
2 130	1 934	1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de ambtswoning van de Minister).	
9 000	8 750	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
2 795	2 031	3. Dienst voor kinderbescherming.	
1 791	1 773	4. Belgisch Staatsblad.	
3	2	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
1 401	868	6. Veiligheid van de Staat.	
90	48	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
		Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Meubilair en bureaubenodigdheden geleverd door de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen. — Door die inrichtingen uitgevoerde werken. — Technisch en didactisch materieel : machines, uitrusting, grondstoffen, enz. welke die inrichtingen nodig hebben :	10
3 669	3 291	1. Hoofdbestuur.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1965 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
10	2. Administration des établissements pénitentiaires	10 000	
	3. Office de la protection de l'enfance	6 738	
	4. Moniteur belge	2 424	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	45	
	6. Sûreté de l'Etat	1 016	
	7. Sécurité nucléaire	108	
			23 920
11	Publications effectuées par le Département		970
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures :		
	1. Combustibles, solide et liquide	15 932	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	17 065	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	972	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations	1 925	
	5. Habillement	4 324	
	6. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	1 202	
			41 420
13	Véhicules automoteurs propriété de l'Etat :		
	1. Achat	2 328	
	2. Utilisation	4 280	
			6 608
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Administration centrale	1 289	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	1 725	
	3. Office de la protection de l'enfance	260	
	4. Moniteur belge	284	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	365	
	6. Sûreté de l'Etat	874	
	7. Sécurité nucléaire	245	
			5 042
15	Dépenses de formation professionnelle		2 248
16	1. Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)	600	
	2. Dédommagements à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention, ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives	250	
			850
17	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Frais de fonctionnement du Service de photocopie (y compris les frais de reliure, en dehors du service, de registres de l'Etat civil reproduits)	10 222	
	2. Dépenses non libellées au budget (Les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par un arrêté ministériel.)	50	
	3. Sûreté publique. — Mesure de sûreté	10 500	
	4. Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociations (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs). — Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936	500	
	5. Travaux de composition, de confection de clichés et d'impression confiés par l'imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée	1 600	
	6. Réorganisation du casier de la police des étrangers	400	
	7. Réorganisation du fichier alphabétique du casier judiciaire	400	
	8. Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlando-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission)	220	
	9. Frais de fonctionnement du commissariat royal à la réforme de la procédure pénale	480	
	10. (nouveau) Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers	1 000	
	— Dépenses de toute nature résultant de la mise en vigueur de la nouvelle législation relative à la protection de la jeunesse (pour mémoire)	—	
			25 372
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents		4 728
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Renouvellement du mobilier hors d'état de service des prisons	2 000	
	2. Publication du nouveau règlement des prisons	125	
	3. Renouvellement du mobilier vétuste à l'administration centrale	1 055	
	4. (nouveau) Construction d'un nouveau pavillon pour anormaux à Merksplas	400	
	— Renouvellement de la toiture de l'établissement pénitentiaire de Merksplas (pour mémoire).	—	
			3 580
Total pour le § 2			132 543
Total pour le chapitre I			697 675

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1964 Crédits Kredieten	1963 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
10 000	10 000	2. Bestuur der strafinrichtingen.	10
6 738	6 500	3. Dienst voor kinderbescherming.	
2 311	2 299	4. Belgisch Staatsblad.	
45	45	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
1 016	958	6. Veiligheid van de Staat.	
108	89	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
653	393	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
15 914	15 130	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden :	12
17 063	14 632	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
971	812	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
1 920	1 457	3. Bureau machines : aanschaffing, huur.	
4 000	2 745	4. Meubilair en materieel : aanschaffing, huur.	
1 183	896	5. Kleding.	
		6. Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel.	
1 370	1 002	Motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
4 150	3 479	1. Aankoop.	
		2. Gebruik.	
1 105	972	Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werk- gever in de prijs van de sociale abonnementen) :	14
1 725	1 255	1. Hoofdbestuur.	
263	139	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
284	196	3. Dienst voor kinderbescherming.	
365	95	4. Belgisch Staatsblad.	
874	573	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
250	120	6. Veiligheid van de Staat.	
		7. Veiligheid inzake kernenergie.	
2 248	2 216	Uitgaven voor beroepsscholing	15
600	221	1. Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uit- zondering uitgaven van vroegere dienstjaren).	16
250	89	2. Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis, alsmede aan regeringsminderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedingsactiviteiten.	
6 926	4 931	Diverse bestuursuitgaven :	17
50	11	1. Kosten voor werking van de Dienst voor fotocopie (met inbegrip van de inbindingskosten, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).	
		2. In de begroting niet opgegeven uitgaven.	
		(De uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden.)	
10 500	9 600	3. Openbare veiligheid. — Veiligheidsmaatregelen.	
500	200	4. Kosten van terugzending naar hun land van herkomst van ongewenst geachte personen en die niet door onderhandeling kunnen gerepatriëerd worden (met inbegrip van de kosten voor onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen). — Kosten voor repa- riëring van de afgedankte arbeiders, van de leuhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing vallen van het koninklijk besluit van 31 maart 1936.	
1 600	900	5. Zetwerk, opmaken van cliché's en drukwerk door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaatrechtelijke toevertrouwd.	
400	357	6. Herinrichting van het register van de vreemdelingenpolitie.	
400	373	7. Herinrichting van de alfabetische kaartenverzameling van het strafregister.	
		8. Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse studietoelagen tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxem- burgse leden van de Commissie).	
220	180	9. Werkingskosten van het koninklijk commissariaat voor de hervorming van de rechts- pleging in strafzaken.	
280	58	10. (nieuw) Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen.	
1	—	— Uitgaven van alle aard voortvloeiend uit het in werking treden van de nieuwe wetgeving betreffende de bescherming van de jeugd (pro memorie).	
7 047	2 444	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
		1. Vaste diensten.	
2 000	2 000	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
1 555	1 055	1. Vernieuwing van het buiten gebruik gesteld meubilair van de gevangenis.	
		2. Publikatie van het nieuw reglement van de gevangenis.	
		3. Vernieuwing van het versleten meubilair bij het hoofdbestuur.	
	1 500	4. (nieuw) Bouw van een nieuw paviljoen voor abnormalen te Merksplas.	
		— Vernieuwing van de daken bij de strafinrichting te Merksplas.	
127 764	108 619	Totaal voor § 2.	
684 544	587 092	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1965 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
20	.....		
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Subsidés à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation	1 590	
	2. Subsidés aux Comités de patronages, à la Commission royale des patronages et de la protection de l'enfance, aux Œuvres collaborant à la protection de l'enfance et aux Œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants	1 900	
	3. Subsidés aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance	2 350	
			5 840
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subside à l'organisation internationale de police criminelle	585	
	2. Subside à l'Institut international de criminologie	12	
	3. Subside à la <i>Revue de droit pénal</i>	20	
	4. Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de la protection de l'enfance	45	
	5. Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'état civil	31	
	6. Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de l'enfance	240	
	7. Subside à l'Union des juges des enfants	20	
	8. Subside à l'Institut international pour l'unification du droit privé	73	
	9. Subside à l'Association internationale de droit pénal	20	
	10. Subvention pour l'organisation de sessions de cours en vue de la formation ou du perfectionnement du personnel éducatif en fonction dans les établissements recevant des mineurs, placés en application des dispositions de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance.	250	
	11. Subsidé au centre d'étude de la délinquance juvénile	1 500	
	12. Subsidé à l'Association internationale des Magistrats de la jeunesse	15	
	13. (nouveau) Subside au Séminaire pour l'étude et la recherche de la productivité	5	
	14. (nouveau) Subside au Conseil supérieur du service social	15	
	15. (nouveau) Subside au Centre de recherche et de travaux de criminologie	2 000	
	— Subside en vue de l'organisation d'un colloque sur les régimes matrimoniaux en collaboration avec l'Institut des Hautes Etudes de Belgique (pour mémoire)	—	
	— Subside au IX ^e Congrès international de droit pénal (pour mémoire)	—	
	— Subside au Comité de contact des Œuvres de sauvegarde de l'Enfance et de la jeunesse (pour mémoire)	—	
			4 831
23 à 25	.....		—
	Total pour le chapitre II		10 671
CHAPITRE III. — TRAVAUX.			
26 et 27	.....		
CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :		
	1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants	159 500	
	2. Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les frais d'habillement des élèves sortants, les frais de funérailles, le coût des denrées pour la préparation des repas servis, contre paiement, aux membres du personnel et les dépenses de fonctionnement de l'école des enfants du personnel annexée à l'établissement d'Education de l'Etat à Ruiselede)	19 100	
	3. Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (y compris éventuellement les frais de funérailles) (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs)	387 000	
	4. Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies	15	
	5. Frais de réception, de nourriture et de séjour des stagiaires au Centre de formation et de perfectionnement des cadres de l'Office de la Protection de l'Enfance	300	
			565 915
29	.....		—
	Total pour le chapitre IV		565 915
	Total pour la section I		1 274 261

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1964 Crédits Kredieten	1963 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.			20
.....			
Toelagen voor sociale verzorg :			21
1 300	830	1. Toelagen aan werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan gestichten en aan tehuizen voor wederaanpassing.	
1 750	1 700	2. Toelagen aan de Beschermingscomité's, aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomité's en der kinderbescherming, aan de Werken die medewerken aan de kinderbescherming en aan de Werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen.	
2 250	1 870	3. Toelagen aan de magistraten voor de toepassing van de wet van 15 mei 1912 op de kinderbescherming.	
Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :			22
585	316	1. Toelage aan de Internationale organisatie voor criminele politie.	
12	12	2. Toelage aan het Internationaal instituut voor criminologie.	
20	20	3. Toelage aan de « <i>Revue de droit pénal</i> ».	
45	41	4. Tussenkost van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale vereniging voor kinderbescherming.	
31	32	5. Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale commissie voor de burgerlijke stand.	
240	230	6. Toelagen aan publicaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de kinderbescherming verband houden.	
10	10	7. Toelage aan de Unie der kinderrechtshouders.	
73	25	8. Toelage aan het Internationaal instituut voor eenmaking van het privaatrecht.	
20	20	9. Toelage aan de Internationale vereniging voor strafrecht.	
250	180	10. Toelage voor de organisatie van leergangen-zittingen met het oog op de vorming of de volmaking van het opvoederspersoneel dat werkzaam is in gestichten waarin minderjarigen, geplaatst in toepassing van de bepalingen der wet van 15 mei 1912 op de kinderbescherming, worden opgenomen.	
1 500	1 500	11. Toelage aan het « Centre d'étude de la délinquance juvénile ».	
15	—	12. Toelage aan de internationale vereniging van de magistraten van de Jeugd.	
—	—	13. (nieuw) Toelage aan het Seminarie voor de studie en de opzoekingen op gebied van de productiviteit.	
—	—	14. (nieuw) Toelage aan de Hoge Raad voor Sociaal dienstbetoon.	
—	—	15. (nieuw) Toelage aan het centrum voor opzoekingen en werken op het gebied van de criminologie.	
50	—	— Toelage voor de organisatie van een colloquium over de huwelijksvoorwaarden ingericht in samenwerking met het Instituut van Hogere Studies van België (<i>pro memorie</i>).	
—	147	— Toelage aan het IX ^e Internationaal congres voor strafrecht (<i>pro memorie</i>).	
—	100	— Toelage aan het Contactcomité der werken voor Jeugd- en kinderbescherming (<i>pro memorie</i>).	
—	—	.....	23 tot 25
8 151	7 033	Totaal voor hoofdstuk II.	
HOOFDSTUK III. — WERKEN.			26 en 27
.....			
HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.			28
Lopende uitgaven :			
159 500	150 825	1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars.	
19 034	17 780	2. Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (<i>met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafenis-kosten, de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen die, tegen betaling, aan de leden van het personeel worden verstrekt en de werkingsuitgaven van de school voor de kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede</i>).	
387 000	329 882	3. Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (<i>eventueel met inbegrip van de begrafenis-kosten</i>) (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).	
15	—	4. Deelneming aan het programma voor uitwisseling van sociale werkers van de Verenigde Volkeren.	
300	—	5. Kosten van ontvangst, van voeding en verblijf van de stagiaires in de kaderschool van de Dienst voor Kinderbescherming.	
—	—	.....	29
565 849	498 487	Totaal voor hoofdstuk IV.	
1 258 544	1 092 612	Totaal voor sectie I.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1965 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
Section II. — Ordre judiciaire.			
CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
§ 1. Rémunérations et indemnités.			
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires, du personnel auxiliaire, les indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
	1. Juridictions ordinaires	868 083	
	2. Justice militaire	51 843	
	3. Police judiciaire	159 509	
			1 079 435
4 et 5	.....		
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Police judiciaire	40	
	— Indemnités des huissiers-audenciers (pour mémoire)	—	40
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Juridictions ordinaires	36	
	2. Justice militaire	10	
	3. Police judiciaire	9 769	
			9 815
8	.....		
	Total pour le § 1		1 089 290
§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances (y compris les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires) :		
	1. Juridictions ordinaires	10 118	
	2. Justice militaire	542	
	3. Police judiciaire	2 600	
			13 260
10	Dépenses d'entretien et d'équipement de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien (y compris : a) les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires; b) le paiement de fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures) :		
	1. Juridictions ordinaires	29 400	
	2. Justice militaire	745	
	3. Police judiciaire	2 400	
			32 545
11	Publications effectuées par le Département (y compris les fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures)		1 775
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures :		
	1. Combustibles, solide et liquide	7 140	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	1 300	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	2 020	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations	4 575	
	5. Habillement	329	
	6. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	150	
			15 514
13	Véhicules automoteurs propriété de l'Etat :		
	1. Achat	2 500	
	2. Utilisation	2 900	
			5 400
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Juridictions ordinaires	995	
	2. Justice militaire	80	
	3. Police judiciaire	2 200	
			3 275

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1964 Crédits Kredieten	1963 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Artikel
Sectie II. — Rechterlijke Macht.			
HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.			
§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.			
855 254	801 475	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk- of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen):	3
51 076	47 622	1. Gewone rechtsmachten.	
157 151	132 123	2. Militair gerecht.	
		3. Gerechtelijke politie.	
		.....	4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden:	6
40	19	1. Gerechtelijke politie.	
25	582	— Vergoedingen der deurwaarders ter rolle (<i>pro memorie</i>).	
			
36	27	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel:	7
10	—	1. Gewone rechtsmachten.	
9 600	7 979	2. Militair gerecht.	
		3. Gerechtelijke politie.	
		.....	8
1 073 192	989 827	Totaal voor § 1.	
§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.			
10 118	8 513	Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies (met inbegrip van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn):	9
534	495	1. Gewone rechtsmachten.	
2 600	1 935	2. Militair gerecht.	
		3. Gerechtelijke politie.	
			
28 387	22 580	Uitgaven voor onderhoud en uitrusting van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten (met inbegrip: a) van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn; b) van de betaling van benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden):	10
708	600	1. Gewone rechtsmachten.	
2 400	2 200	2. Militair gerecht.	
		3. Gerechtelijke politie.	
			
2 075	1 775	Door het Departement uitgevoerde publicaties (met inbegrip van de benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden).	11
			
7 140	6 633	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden:	12
1 300	961	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
1 720	1 720	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
4 575	4 005	3. Bureau machines: aanschaffing, huur.	
214	214	4. Meubilair en materieel: aanschaffing, huur.	
150	55	5. Kleding.	
		6. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.	
			
2 000	976	Motorvoertuigen eigendom van de Staat:	13
2 900	3 000	1. Aankoop.	
		2. Gebruik.	
			
938	700	Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen):	14
79	45	1. Gewone rechtsmachten.	
1 700	928	2. Militair gerecht.	
		3. Gerechtelijke politie.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1965 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
15	Dépenses de formation professionnelle		466
16	.....		
17	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Remboursement aux communes des rémunérations du personnel des parquets des tribunaux de police en exécution des articles 84 à 88 de la loi du 14 février 1961	92 525	
	2. (nouveau) Réorganisation du fichier judiciaire du parquet de Bruxelles	400	
	— Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant de l'application de la loi du 16 août 1963 modifiant la loi du 3 juillet 1956 sur le registre de commerce (pour mémoire)	—	
			92 925
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Juridictions ordinaires	1 000	
	2. Justice militaire	—	
	3. Police judiciaire	5 850	
			6 850
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	— Frais d'installation et de premier équipement de sept nouvelles justices de paix (pour mémoire)	—	
	Total pour le § 2		172 010
	Total pour le chapitre I		1 261 300
20 à 25	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.	—	
26 et 27	CHAPITRE III. — TRAVAUX.	—	
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêtés d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du code d'instruction criminelle. — Réparation de dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)	74 300	74 300
29	.....		
	Total pour le chapitre IV		74 300
	Total pour la section II		1 335 600
	Section III. — Cultes.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
3	Traitements et rétributions des ministres des cultes :		
	1. Culte catholique	533 000	
	2. Culte protestant	5 550	
	3. Culte anglican	850	
	4. Culte israélite	2 393	
			541 793
7	Indemnités :		
	1. Culte catholique	53	
	2. Culte protestant	46	
	3. Culte anglican	1	
	4. Culte israélite	2	
			102
8	Secours à des ministres des cultes		125
	Total pour la section III		542 020
	Total pour le Titre I du budget du Ministère de la Justice		3 151 881

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1964 Crédits Kredieten	1963 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
466	142	Uitgaven voor beroepsscholing	15
		.....	16
		Diverse bestuursuitgaven :	17
92 525	81 127	1. Terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel van de parketten der politierechtbanken in uitvoering van de artikels 84 tot 88 van de wet van 14 februari 1961.	
—	—	2. (nieuw) Reorganisatie van de gerechtelijke kaartenverzameling bij het parket te Brussel.	
10 000	—	— Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 16 augustus 1963, tot wijziging van de wet van 3 juli 1956 op het handelsregister (<i>pro memorie</i>).	
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
600	127	1. Gewone rechtsmachten,	
110	182	2. Militair gerecht.	
3 550	4 901	3. Gerechtelijke politie.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
—	1 072	— Kosten voor installatie en eerste uitrusting van zeven nieuwe vrederechten (<i>pro memorie</i>).	
176 789	144 886	Totaal voor § 2.	
1 249 981	1 134 713	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	20 tot 25
—	—	HOOFDSTUK III. — WERKEN.	26 en 27
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
74 300	74 300	1. Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het wetboek van strafvordering voorziene gevallen. — Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 juni 1929) (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).	
—	—	.....	29
74 300	74 300	Totaal voor hoofdstuk IV.	
1 324 281	1 209 013	Totaal voor sectie II.	
		Sectie III. — Erediensten.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
524 780	502 546	Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten :	3
5 843	4 236	1. Katholieke eredienst.	
983	614	2. Protestantse eredienst.	
2 202	1 624	3. Anglikaanse eredienst.	
		4. Israëlitische eredienst.	
		Vergoedingen :	7
53	45	1. Katholieke eredienst.	
46	44	2. Protestantse eredienst.	
1	1	3. Anglikaanse eredienst.	
2	2	4. Israëlitische eredienst.	
100	100	Hulpgelden aan bedienaren van de erediensten	8
534 010	509 212	Totaal voor sectie III.	
3 116 835	2 810 837	Totaal voor de Titel I van de begroting van het Ministerie van Justitie.	

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN		
		Primitif	Ajusté	Engagements antérieurs	Autorisations 1964	Autorisations nouvelles 1965
		— Oorspronkelijk	— Aangepast	— Vroegere verbintenissen	— Machtigingen 1964	— Nieuwe machtigingen 1965
1	2	3	4	5	6	7

CHAPITRE IV.

CRÉDITS
RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.§ 1. Crédits générateurs de biens
patrimoniaux de l'État.

65.441	Renouvellement de la presse rotative et du matériel de clicherie des ateliers du <i>Moniteur belge</i>	50 000	—	—	50 000	—
65.442	Equipement en mobilier du nouveau palais de justice à Charleroi	15 000	37 000	—	15 000	22 000
65.443	Equipement en matériel et installation du nouveau palais de justice à Charleroi	4 000	6 000	—	4 000	2 000
Totaux pour le chapitre IV					69 000	24 000
Totaux pour le titre II du Ministère de la Justice ...					69 000	24 000

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1964.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,
P. VERMEYLEN.Le Ministre des Finances,
A. DEQUAE.Le Ministre, Adjoint aux Finances,
H. DERUELLES.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS DE PAIEMENT — BETALINGSKREDIETEN					T E K S T E N	Art.
Plafond nouveau — Nieuw plafond	Dépenses antérieures — Vroegere uitgaven	Autorisations 1964 — Machtigingen 1964	Autorisations nouvelles 1965 — Nieuwe machtigingen 1965	Plafond nouveau — Nieuw plafond		
8	9	10	11	12	13	14

HOOFDSTUK IV.

KREDIETEN
BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.§ 1. Kredieten die patrimoniale goederen
voortbrengen ten behoeve van de Staat.

50 000	—	20 000	12 000	32 000	Vernieuwing van de rotatiepers en van het cliché- materiael van de werkhulzen van het <i>Belgisch Staats-</i> <i>blad</i> .	65.441
37 000	—	15 000	—	15 000	Uitrusting in mobiliair van het nieuw justitiepaleis te Charleroi.	65.442
6 000	—	4 000	2 000	6 000	Uitrusting in materieel en installaties in het nieuw justi- tiepaleis te Charleroi.	65.443
		39 000	14 000	Totalen van hoofdstuk IV.		
		39 000	14 000	Totalen voor titel II van het Ministerie van Justitie.		

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1964.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,
P. VERMEYLEN.De Minister van Financiën,
A. DEQUAE.De Minister, Adjunct voor Financiën,
H. DERUELLES.

18.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

SECTION I.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 3 691 000 francs.

Augmentation : 54 000 francs.

Incidence sur toute l'année de la majoration des rémunérations au 1^{er} août 1964 suite à la hausse de l'index.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

Crédit sollicité : 548 120 000 francs.

Augmentation : 8 104 000 francs.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Gewone uitgaven.

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 3 691 000 frank.

Vermeerdering : 54 000 frank.

Terugslag op het ganse jaar van de verhoging van de bezoldigingen op 1 augustus 1964 ten gevolge van de stijging van de index.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk- of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

Aangevraagd krediet : 548 120 000 frank.

Vermeerdering : 8 104 000 frank.

SERVICES	Agents définitifs	Agents temporaires	Agents en disponibilité	Totaux
DIENSTEN	Vastaange- stelde perso- neelsleden	Tijdelijke personeels- leden	Ter beschik- king gesteld personeel	Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> F	121 858 000	—	232 000	122 090 000
Administration des établissements péniten- tiales. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i> ..	271 757 000	—	250 000	272 007 000
Office de la protection de l'enfance. — <i>Dienst voor kinderbescherming</i>	72 221 000	—	—	72 221 000
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i> ...	35 754 000	—	—	35 754 000
Ecole de criminologie et de police scienti- fique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	643 000	—	—	643 000
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i> .	41 314 000	—	—	41 314 000
Sécurité nucléaire. — <i>Veiligheid inzake kernenergie</i>	4 091 000	—	—	4 091 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	547 638 000	—	482 000	548 120 000

Incidence sur toute l'année de la majoration des rémunérations au 1^{er} août 1964 suite à la hausse de l'index et de la majoration des allocations familiales au 1^{er} avril 1964.

Terugslag op het ganse jaar van de verhoging van de bezoldigingen op 1 augustus 1964 ten gevolge van de stijging van de index en van de verhoging van de kinderbijslagen op 1 april 1964.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Crédit sollicité : 4 311 000 francs.

Augmentation : 199 000 francs.

Art. 6. — *Erelonen van de advokaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Aangevraagd krediet : 4 311 000 frank.

Vermeerdering : 199 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Honoraires des avocats — <i>Erelonen van de advokaten</i>	Honoraires des médecins — <i>Erelonen van de geneesheren</i>	Honoraires des experts étrangers à l'Administration — <i>Erelonen van de niet tot de Administratie behorende deskundigen</i>	Prestations de tiers — <i>Prestaties van derden</i>	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour — <i>Diverse commissies. Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur F</i>	190 000	10 000	—	42 000	752 000	994 000
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Be- stuur der strafinrichtingen .</i>	—	1 169 000	—	630 000	—	1 799 000
Office de la protection de l'enfance. — <i>Dienst voor kinderbescherming</i>	—	55 000	—	122 000	946 000	1 123 000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en crimina- listiek</i>	—	—	—	395 000	—	395 000
Totaux. — Totalen F	190 000	1 234 000	—	1 189 000	1 698 000	4 311 000

— Administration centrale (+14 000) suite à la hausse de l'index.

— Administration des Etablissements pénitentiaires (+53 000) : interventions plus nombreuses de médecins étrangers à l'Administration.

— Office de la protection de l'enfance (+132 000) : augmentation des prestations d'un professeur et des frais de route et séjour.

— Hoofdbestuur (+14 000) ten gevolge van de stijging van de index.

— Bestuur der Strafinrichtingen (+53 000) : talrijker tussenkomsten van de geneesheren vreemd aan het Bestuur.

— Dienst voor kinderscherming (+132 000) : verhoging van de prestaties van een leraar en van de reis- en verblijfkosten.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit sollicité : 5 835 000 francs.

Augmentation : 45 000 francs.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

Aangevraagd krediet : 5 835 000 frank.

Vermeerdering : 45 000 frank.

SERVICES	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour	Prestations supplémentaires. Surqualification	Indemnités couvrant des charges réelles	Totaux
DIENSTEN	Verskillende commissies. Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten	Bijkomende prestaties. Hogere qualificering	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur F	109 000	42 000	20 000	171 000
Administration des établissements pénitentiaires. — Bestuur der strafinrichtingen ..	—	1 678 000	100 000	1 778 000
Office de la protection de l'enfance. — Dienst voor kindbescherming,	31 000	30 000	30 000	91 000
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad ...	—	680 000	—	680 000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — School voor criminologie en criminalistiek	—	—	45 000	45 000
Sûreté de l'Etat. — Veiligheid van de Staat.	—	—	2 884 000	2 884 000
Sécurité nucléaire. — Veiligheid inzake kernenergie	—	12 000	174 000	186 000
Totaux. — Totalen F	140 000	2 442 000	3 253 000	5 835 000

Adaptation du crédit prévu suite à la hausse de l'index.

Aanpassing van het krediet wegens de stijging van het indexcijfer.

Art. 8-1. — *Allocations et dépenses de service social (y compris l'intervention dans les frais de préparation de repas servis au personnel, par des organismes parastataux et par des restaurateurs privés).*

Crédit sollicité : 2 640 000 francs.

Diminution : 50 000 francs.

a) Interventions individuelles :

A fonds perdus : interventions pour des cas particuliers y compris les interventions de naissance F 1 650 000

b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. 150 000

c) Interventions en faveur des restaurants, etc. :

1° Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) ... 325 000

2° Dépenses de premier équipement et de renouvellement :

Administration centrale :

Compléter l'équipement du restaurant 150 000

Installation d'un réfectoire 50 000

3° Participation dans les frais généraux d'exploitation de certains restaurants gérés par la Régie des Télégraphes et Téléphones ou par des restaurateurs privés 150 000

d) Interventions en faveur des cabinets médicaux ... 100 000

e) Autres interventions 65 000

F 2 640 000

Art. 8-1. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon (met inbegrip van de kosten voor het bereiden van de eetmalen aan het personeel verstrekt door parastatale organismen en private restaurateurs).*

Aangevraagd krediet : 2 640 000 frank.

Vermindering : 50 000 frank.

a) Individuele tegemoetkomingen :

Niet terugvorderbaar : tegemoetkomingen voor bijzondere gevallen, met inbegrip van de geboortetoelagen. F 1 650 000

b) Tegemoetkomingen ten gunste van sportgroeperingen, culturele groeperingen, enz. 150 000

c) Tegemoetkomingen ten gunste van de restaurants, enz. :

1° Algemene kosten (water, gas, electriciteit, onderhoud) 325 000

2° Uitgaven voor eerste uitrusting en vernieuwing :

Hoofdbestuur :

Vervolledigen van de uitrusting van het restaurant ... 150 000

Inrichting van een eetzaal 50 000

3° Tussenkost in de algemene exploitatiekosten van zekere restaurants beheerd door de Regie van Telegraaf en Telefoon of door private restaurateurs 150 000

d) Tegemoetkomingen ten gunste van medische kabinetten 100 000

e) Andere tegemoetkomingen 65 000

F 2 640 000

8-2. Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et à l'Office de la protection de l'enfance.

Crédit sollicité : 110 000 francs.

Administration des établissements pénitentiaires ... F 60 000
Office de la protection de l'enfance ... F 50 000

Crédit inchangé.

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances.

Crédit sollicité : 17 805 000 francs.

Augmentation : 595 000 francs.

8-2. Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen aan en eventueel begrafeniskosten van de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor kindbescherming.

Aangevraagd krediet : 110 000 frank.

Bestuur der strafinrichtingen ... F 60 000
Dienst voor kindbescherming ... F 50 000

Onveranderd krediet.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruikskosten, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.

Aangevraagd krediet : 17 805 000 frank.

Vermeerdering : 595 000 frank.

SERVICES	Eau, vapeur	Gaz, électricité	Correspondance	Téléphone, télégrammes	Transports	Location, impositions	Taxes, redevances, divers	Totaux
DIENSTEN	Water, stoom	Gas, electriciteit	Briefwisseling	Telefoon, telegrammen	Vervoer	Huur, belastingen	Taxes, rechten, diversen	Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur ... F	180 000	500 000	110 000	1 300 000	35 000	10 000	5 000	2 140 000
Administration des établissements pénitentiaires. — Bestuur der strafinrichtingen ...	3 250 000	4 450 000	125 000	900 000	275 000	100 000	150 000	9 250 000
Office de la protection de l'enfance. — Dienst voor kindbescherming.	560 000	1 320 000	60 000	300 000	145 000	343 000	67 000	2 795 000
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad ...	115 000	585 000	1 060 000	40 000	15 000	—	5 000	1 820 000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — School voor criminologie en criminalistiek ...	—	—	3 000	—	—	—	—	3 000
Sûreté de l'Etat. — Veiligheid van de Staat ...	56 000	169 000	30 000	500 000	4 500	183 500	760 000	1 703 000
Sécurité nucléaire. — Veiligheid inzake kernenergie ...	4 000	18 000	2 000	55 000	—	15 000	—	94 000
Totaux. — Totalen ... F	4 165 000	7 042 000	1 390 000	3 095 000	474 500	651 500	987 000	17 805 000

Administration centrale : +10 000 francs.

Inscription du crédit nécessaire au paiement du loyer pour la location de garages.

Administration des établissements pénitentiaires : +250 000 francs.

Augmentation due à la modernisation progressive des établissements pénitentiaires.

Moniteur Belge : +29 000 francs.

Augmentation des frais de correspondance, des abonnements et communications téléphoniques et de l'entretien des vêtements de travail.

Sûreté de l'Etat : +302 000 francs.

Location de garages ... F +153 500
Redevance annuelle pour les 10 appareils téléscrip-teurs et redevance d'entretien et fournitures pour les appareils téléciffreurs et pour le matériel ... F +173 500
Taxes et redevances téléphoniques ... F —25 000

Hoofdbestuur : +10 000 frank.

Inschrijving van het krediet nodig voor de betaling van de huur van garages.

Bestuur der strafinrichtingen : +250 000 frank.

Verhoging ten gevolge van de progressieve modernisering van de Strafinrichtingen.

Belgisch Staatsblad : +29 000 frank.

Vermeerdering van de kosten voor briefwisseling, van de telefoon-abonnementen en verbindingen en van het onderhoud van de werk-kledij.

Veiligheid van de Staat : +302 000 frank.

Huur van garages ... F +153 500
Jaarlijks recht voor de 10 telescriptoren en retributie voor onderhoud en leveringen voor de telechiffreurs en voor het materieel ... F +173 500
Telefoontaxes en -rechten ... F —25 000

Sécurité nucléaire : +4 000 francs.

Augmentation des frais de correspondance et de location de garages.

Art. 10. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Mobilier et fournitures de bureau livrés par les établissements relevant du Ministère de la Justice. — Travaux exécutés par ces établissements. — Matériel technique et didactique : machines, outillages, matières premières, etc., nécessaires à ces établissements.

Crédit sollicité : 23 920 000 francs.

Augmentation : 33 000 francs.

Veiligheid inzake kernenergie : +4 000 frank.

Vermeerdering van de kosten voor briefwisseling en huur van garages.

Art. 10. — Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Meubilair en bureaubenodigheden geleverd door de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen. — Door die inrichtingen uitgevoerde werken. — Technisch en didactisch materieel : machines, uitrusting, grondstoffen, enz., welke die inrichtingen nodig hebben.

Aangevraagd krediet : 23 920 000 frank.

Vermeerdering : 33 000 frank.

OBJET DES DÉPENSES — VOORWERP DER UITGAVEN	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Administration des établissements pénitentiaires — Bestuur der straf- inrichtingen	Office de la protection de l'enfance — Dienst voor kinder- bescherming	Moniteur belge — Belgisch Staatsblad	Ecole de criminologie et de police scientifique — School voor criminologie en criminalistiek	Sûreté de l'État — Veiligheid van de Staat	Sécurité nucléaire — Veiligheid inzake kernenergie	Totaux — Totalen
Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing ... F	1 450 000	7 680 000 (1)	3 558 000	2 318 000	15 000	570 000	50 000	15 641 000
Fournitures de bureau. — Bureaubenodigheden ..	150 000	—	30 000	—	15 000	334 000	34 000	563 000
Impressions. — Drukwerken.	654 000	15 000	—	30 000	—	—	10 000	709 000
Reliures. — Inbindingen ...	183 000	—	—	—	—	—	1 000	184 000
Journaux, publications : achat et abonnements. — Dagbladen, publicaties : aankoop en abonnementen	507 000	40 000	140 000	1 000	15 000	100 000	8 000	811 000
Achat d'ouvrages. — Aan- koop van werken	570 000	160 000	175 000	25 000	—	12 000	3 000	945 000
Mobilier et fournitures de bureau livrés par les éta- blissements relevant du Ministère de la Justice. Travaux exécutés par ces établissements. — Meu- bilair en bureaubenodig- heden geleverd door de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen. Door die inrich- tingen uitgevoerde wer- ken	75 000	2 105 000	300 000	50 000	—	—	2 000	2 532 000
Achat de mobilier et maté- riel didactique. — Aan- koop van meubilair en didactisch materieel ...	—	—	2 535 000	—	—	—	—	2 535 000
Totaux. — Totalen ... F	3 589 000	10 000 000	6 738 000	2 424 000	45 000	1 016 000	108 000	23 920 000

Administration centrale : —80 000 francs.

Moniteur Belge : +113 000 francs.

Suite à l'augmentation du prix du plomb pour les machines et augmentation des frais d'entretien du mobilier.

(1) Dont 1 100 000 francs pour le salaire des détenus pour l'entretien des locaux, mobilier, matériel.

Hoofdbestuur : —80 000 frank.

Belgisch Staatsblad : +113 000 frank.

Verhoging van de prijs van het lood voor de machines en vermeerdering van de kosten voor onderhoud van het meubilair.

(1) Waarvan 1 100 000 frank als loon van gedetineerden voor het onderhoud van de lokalen, meubilair, materieel.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 970 000 francs.

Augmentation : 317 000 francs.

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 970 000 frank.

Vermeerdering : 317 000 frank.

O B J E T	Crédit sollicité pour 1965 — Voor 1965 aangevraagd krediet	V O O R W E R P	
Recueil des circulaires F	100 000	Verzameling der omzendbrieven.	
Recueil des anciennes lois et ordonnances	150 000	« Recueil des anciennes lois et ordonnances ».	
Bulletin des prisons	170 000	Bulletin der gevangenenissen.	
Cours de l'Ecole de criminologie et de police scientifique.	25 000	Cursussen van de School voor criminologie en criminalistiek.	
Cahiers de l'Office de la protection de l'enfance	250 000	« Cahiers de l'Office de la protection de l'enfance ».	
Publication de la police des étrangers	275 000	Publicaties van de vreemdelingenpolitie.	
Total F	970 000	Totaal.	
Ajustement du tarif d'impression du recueil des circulaires F	+22 000	Aanpassing van het tarief voor het drukken van de verzameling der omzendbrieven F	+22 000
Transformation des cahiers de l'Office de la protection de l'enfance en revue périodique et publication des travaux des commissions du Conseil supérieur du Service Social F	+110 000	Hervorming van de Cahiers de l'Office de la protection de l'enfance » in een tijdschrift en publicatie van de werken van de commissies van de Hoge Raad van de Sociale Dienst F	+110 000
Impression de nouveaux recueils de prescriptions « Benelux » pour la police des étrangers F	+185 000	Drukken van nieuwe verzamelingen van de « Benelux »-voorschriften voor de vreemdelingenpolitie F	+185 000

Art. 12. — *Fournitures effectuées
à l'intervention de l'Office central des fournitures.*

Crédit sollicité : 41 420 000 francs.

Augmentation : 369 000 francs.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd
door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden.*

Aangevraagd krediet : 41 420 000 frank.

Vermeerdering : 369 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Combustibles solide et liquide — Vaste en vloeibare brandstoffen	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen	Machines de bureau : acquisitions, locations — Bureau- machines : aanschaf- fing, huur	Mobilier et matériel : acquisitions, locations — Meubilair en materieel : aanschaf- fing, huur	Habillement — Kleding	Produits d'entretien — Onderhouds- produkten	Totaux — Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur . F	152 000	1 600 000	480 000	725 000	85 000	70 000	3 112 000
Administration des établissements pénitentiaires. — Bestuur der strafinrichtingen . . .	12 000 000	420 000	100 000	500 000	4 050 000	800 000	17 870 000
Office de la protection de l'enfance. — Dienst voor kinderbescherming	3 200 000	400 000	150 000	360 000	65 000	250 000	4 425 000
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad . . .	375 000	14 300 000	100 000	100 000	100 000	20 000	14 995 000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — School voor criminologie en criminalistiek	—	10 000	—	—	—	—	10 000
Sûreté de l'Etat. — Veiligheid van de Staat .	165 000	312 000	135 000	200 000	19 000	60 000	891 000
Sécurité nucléaire. — Veiligheid inzake kernenergie	40 000	23 000	7 000	40 000	5 000	2 000	117 000
Totaux. — Totalen F	15 932 000	17 065 000	972 000	1 925 000	4 324 000	1 202 000	41 420 000

Augmentation de 369 000 francs résultant principalement de la hausse des tarifs de la confection et des matières premières (habillement des surveillants de prisons).

Vermeerdering van 369 000 frank voornamelijk voortkomend van de stijging van de tarieven voor de confectie en van de grondstoffen (kleding van de gevangenisbewaarders).

Art. 13. — *Véhicules automoteurs propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 6 608 000 francs.

Augmentation : 1 088 000 francs.

Art. 13. — *Motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 6 608 000 frank.

Vermeerdering : 1 088 000 frank.

S E R V I C E S D I E N S T E N	Achat Aankoop	Utilisation Gebruik	Totaux Totalen
Service central du charroi : — <i>Centrale dienst voor voertuigen :</i>			
a) Ministre et Cabinet. — <i>Minister en Kabinet</i> ... F	400 000	250 000	650 000
b) Services administratifs. — <i>Administratieve diensten</i> ...	1 658 000	3 620 000	5 278 000
Office de la protection de l'enfance. — <i>Dienst voor kinderscherming</i> ...	270 000	290 000	560 000
Sécurité nucléaire. — <i>Veiligheid inzake kernenergie</i> ...	—	120 000	120 000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... F	2 328 000	4 280 000	6 608 000

Achat :

10 voitures;
5 camionnettes;
1 camion;
1 car.

Composition du charroi :

54 voitures;
18 camions;
37 camionnettes;
1 car;
2 motos.

L'augmentation se décompose et se justifie comme suit :

1° *Achat* : +958 000 francs.

1 car pour le transport des mineurs ...	F	270 000
1 voiture supplémentaire pour les besoins de l'inspection de l'administration centrale ...	F	123 000
remplacement de véhicules usagés ...	F	565 000

2° *Utilisation* : +130 000 francs.

Suite à l'augmentation du nombre de véhicules.

Aankoop :

10 rijtuigen;
5 bestelwagens;
1 vrachtwagen;
1 bus.

Samenstelling van het voertuigenpark :

54 rijtuigen;
18 vrachtwagens;
37 bestelwagens;
1 bus;
2 motos.

De vermeerdering wordt als volgt onderverdeeld en verantwoord :

1° *Aankoop* : +958 000 frank.

1 bus voor het overbrengen van minderjarigen ...	F	270 000
1 bijkomende wagen voor de noodwendigheden van de inspecties bij het hoofdbestuur ...	F	123 000
vervanging van versleten rijtuigen ...	F	565 000

2° *Gebruik* : +130 000 frank.

Ten gevolge van de verhoging van het aantal voertuigen.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Crédit sollicité : 5 042 000 francs.

Augmentation : 176 000 francs.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Aangevraagd krediet : 5 042 000 frank.

Vermeerdering : 176 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilo- métriques — Kilometer- vergoe- dingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijf- kosten	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur F	334 000	540 000	115 000	300 000	1 289 000
Administration des établisse- ments pénitentiaires. — Be- stuur der strafinrichtingen ...	700 000	310 000	715 000	—	1 725 000
Office de la protection de l'enfance. — Dienst voor kinderbescherming	85 000	66 000	109 000	—	260 000
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad	284 000	—	—	—	284 000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — School voor criminologie en crimi- nalistiek	200 000	—	165 000	—	365 000
Sûreté de l'Etat. — Veiligheid van de Staat	460 000	—	364 000	50 000	874 000
Sécurité nucléaire. — Veilig- heid inzake kernenergie ...	45 000	—	100 000	100 000	245 000
Totaux. — Totalen ... F	2 108 000	916 000	1 568 000	450 000	5 042 000

Administration centrale : 184 000 francs.

Adaptation du crédit « Indemnités kilométriques » aux déplacements plus nombreux effectués par les fonctionnaires de l'Office de la protection de l'enfance F +140 000

Augmentation des tarifs ferroviaires F +44 000

Office de la protection de l'enfance : — 3 000 francs.

Sécurité nucléaire : — 5 000 francs.

Hoofdbestuur : 184 000 frank.

Aanpassing van het krediet « Kilometervergoedingen » aan het groter aantal verplaatsingen gedaan door de ambtenaren van de dienst voor kinderscherming F +140 000

Stijging van de tarieven van het spoor F +44 000

Dienst voor kinderscherming : — 3 000 frank.

Veiligheid inzake kernenergie : — 5 000 frank.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 2 248 000 francs.

Crédit inchangé.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 2 248 000 frank.

Onveranderd krediet.

SERVICES	Crédit sollicité pour 1965 — Voor 1965 aangevraagd krediet	DIENSTEN
Administration centrale F	40 000	Hoofdbestuur.
Administration des établissements pénitentiaires	700 000	Bestuur der strafinrichtingen.
Office de la protection de l'enfance	1 500 000	Dienst voor kinderbescherming.
Moniteur belge	3 000	Belgisch Staatsblad.
Sûreté de l'Etat	5 000	Veiligheid van de Staat.
Total F	2 248 000	Totaal.

Art. 16-1. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 600 000 francs.

Crédit inchangé.

16-2. *Dédommagements à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives.*

Crédit sollicité : 250 000 francs.

Crédit inchangé.

Art. 16-1. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 600 000 frank.

Onveranderd krediet.

16-2. *Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis, alsmede aan regerings-minderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedings-activiteiten.*

Aangevraagd krediet : 250 000 frank.

Onveranderd krediet.

SERVICES	Crédit sollicité pour 1965 — Voor 1965 aangevraagd krediet	DIENSTEN
Administration des établissements pénitentiaires ... F	150 000	Bestuur der strafinrichtingen.
Office de la protection de l'enfance	100 000	Dienst voor kinderbescherming.
Total F	250 000	Totaal.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

17-1. *Frais de fonctionnement du Service de photocopie (y compris les frais de reliure, en dehors du service, de registres de l'Etat civil reproduits).*

Crédit sollicité : 10 222 000 francs.

Augmentation : 3 296 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Indemnités de déplacement F	26 000
Produits photographiques	10 096 000
Frais divers	100 000
F	10 222 000

— photocopies pour les besoins du registre du commerce : +1 800 000 francs;

— augmentation du nombre de copies pour les besoins des autres services judiciaires : +1 100 000 francs;

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

17-1. *Kosten voor werking van de Dienst voor fotocopie (met inbegrip van de inbindingskosten, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).*

Aangevraagd krediet : 10 222 000 frank.

Vermeerdering : 3 296 000 frank.

Het krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Vergoeding voor verplaatsing F	26 000
Fotografische producten	10 096 000
Andere kosten	100 000
F	10 222 000

— fotocopies voor de noodwendigheden van het handelsregister : +1 800 000 frank;

— vermeerdering van het aantal afschriften voor de andere gerechtelijke diensten : +1 100 000 frank;

— la décentralisation entraîne une légère augmentation du coût des photocopies : +896 000 francs.

— matériel : — 500 000 francs.

17-2. *Dépenses non libellées au budget.* (Les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par un arrêté ministériel.)

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Crédit de principe inchangé.

17-3. *Sûreté publique. Mesures de sûreté.*

Crédit sollicité : 10 500 000 francs.

Crédit inchangé.

17-4. *Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociations (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs). Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936.*

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Crédit inchangé.

17-5. *Travaux de composition, de confection de clichés et d'impression confiés par l'imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée.*

Crédit sollicité : 1 600 000 francs.

Crédit inchangé.

17-6. *Réorganisation du casier de la police des étrangers.*

Crédit sollicité : 400 000 francs.

Crédit inchangé.

Troisième tranche du programme de huit ans prévu pour la réorganisation du casier de la police des étrangers.

17-7. *Réorganisation du fichier alphabétique du casier judiciaire.*

Crédit sollicité : 400 000 francs.

Crédit inchangé.

Réorganisation à étaler sur une période de 6 ans, du fichier actuellement en service au casier judiciaire (6^e tranche).

17-8. *Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlando-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission).*

Crédit sollicité : 220 000 francs.

se décomposant comme suit :

1^o *Frais de secrétariat :*

Indemnités :

Secrétaire	F	42 000
Secrétaires adjoints	F	48 000
Traductions	F	5 000

2^o *Frais de route et de séjour :*

Membres du secrétariat	F	15 000
Membres de la Commission	F	90 000

3 ^o <i>Frais de réception</i>	F	20 000
---	---	--------

Crédit inchangé.

17-9. *Frais de fonctionnement du commissariat royal à la réforme de la procédure pénale.*

Crédit sollicité : 480 000 francs.

Augmentation : 200 000 francs.

— de decentralisatie brengt een lichte verhoging mede van de kosten voor fotocopieën : +896 000 frank.

— materieel : — 500 000 frank.

17-2. *In de begroting niet opgegeven uitgaven.* (De uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden.)

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Onveranderd principieel krediet.

17-3. *Openbare Veiligheid. Veiligheidsmaatregelen.*

Aangevraagd krediet : 10 500 000 frank.

Onveranderd krediet.

17-4. *Kosten van terugzending naar hun land van herkomst van ongewenst geachte personen en die niet door onderhandeling kunnen gerepatriëerd worden (met inbegrip van de kosten voor onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen). Kosten voor repatriëring van de afgedankte arbeiders, van de leunhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing vallen van het koninklijk besluit van 31 maart 1936.*

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Onveranderd krediet.

17-5. *Zetwerk, opmaken van clichés en drukwerk door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaatrechtsverhouding toevertrouwd.*

Aangevraagd krediet : 1 600 000 frank.

Onveranderd krediet.

17-6. *Herinrichting van het register van de vreemdelingenpolitie.*

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

Onveranderd krediet.

Derde schijf van het achtjarenprogramma voor de herinrichting van de kaartenverzameling van de vreemdelingenpolitie.

17-7. *Herinrichting van de alfabetische kaartenverzameling van het strafregister.*

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

Onveranderd krediet.

Herinrichting te spreiden over een periode van 6 jaar van het huidig kaartenstelsel van het strafregister (6^e schijf).

17-8. *Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse studiecommissie tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).*

Aangevraagd krediet : 220 000 frank.

onderverdeeld als volgt :

1^o *Kosten van secretariaat :*

Vergoedingen :

Secretarissen	F	42 000
Adjunct-secretarissen	F	48 000
Vertalingen	F	5 000

2^o *Reis- en verblijfskosten :*

Leden van het secretariaat	F	15 000
Leden van de Commissie	F	90 000

3 ^o <i>Ontvangstkosten</i>	F	20 000
--	---	--------

Onveranderd krediet.

17-9. *Werkingskosten van het koninklijk commissariaat voor de hervorming van de rechtspleging in strafzaken.*

Aangevraagd krediet : 480 000 frank.

Vermeerdering : 200 000 frank.

Le commissaire royal a l'intention de faire appel à un plus grand nombre d'experts en 1965. Il se voit dans l'obligation de recueillir des renseignements et de la documentation sur l'état des réformes de procédure pénale dans certains pays étrangers.

17-10 (nouveau). Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers.

Crédit sollicité : 1 000 000 de francs.

Il est nécessaire d'uniformiser les titres de séjour délivrés aux étrangers.

A cette fin le Ministère de la Justice mettra à la disposition de toutes les communes un type unique de titre de séjour.

Il est à noter que cette dépense sera récupérée à charge des communes.

Art. 18. — Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.

1. Services permanents.

Crédit sollicité : 4 728 000 francs.

Diminution : 3 249 000 francs.

De koninklijke commissaris heeft het inzicht beroep te doen op een groter aantal experts in 1965. Hij voelt zich verplicht inlichtingen en documentatie te verzamelen over de staat van de hervorming van de rechtspleging in strafzaken in sommige andere landen.

17-10 (nieuw). Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen.

Aangevraagd krediet : 1 000 000 frank.

Het is noodzakelijk een éénvormige verblijfstitel af te leveren aan de vreemdelingen.

Daartoe zal het Ministerie van Justitie een enig type van verblijfstitel afleveren aan de gemeenten.

Te noteren dat deze uitgave door de gemeenten zal terugbetaald worden.

Art. 18. — Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.

1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 4 728 000 frank.

Vermindering : 3 249 000 frank.

SERVICES	Crédit sollicité pour 1965 Voor 1965 aangevraagd krediet	DIENSTEN
Administration centrale , F	280 000	Hoofdbestuur.
Administration des établissements pénitentiaires	429 000	Bestuur der strafinrichtingen.
Office de la protection de l'enfance	920 000	Dienst voor kinderbescherming.
Moniteur belge	2 450 000	Belgisch Staatsblad.
Ecole de criminologie et de police scientifique	60 000	School voor criminologie en criminalistiek.
Sûreté de l'Etat	589 000	Veiligheid van de Staat.
Total F	4 728 000	Totaal.

Administration centrale :

Achat d'une machine comptable F 280 000

Administration des établissements pénitentiaires :

Achat de mobilier et matériel destiné au nouveau bâtiment de Marneffe F 204 000

Achat de 30 machines à écrire et 30 armoires fichiers 225 000

F 429 000

Office de la protection de l'enfance :

1° A l'établissement de Wauthier-Braine :

a) aménagement du domaine suivant le programme établi par le « Service du plan vert » de l'Administration de l'Urbanisme , F 250 000

b) équipement général 240 000

2° A l'établissement d'éducation de l'Etat à Mol :

a) renouvellement de l'équipement des bureaux et d'une section 180 000

3° A l'établissement d'éducation de l'Etat à Ruiselede :
installation d'un nouveau central téléphonique 250 000

F 920 000

Hoofdbestuur :

Aankoop van een boekhoudingsmachine , F 280 000

Bestuur der strafinrichtingen :

Aankoop van meubilair en materieel bestemd voor het nieuw gebouw te Marneffe F 204 000

Aankoop van 30 schrijfmachines en 30 fischeskasten 225 000

F 429 000

Dienst voor kinderbescherming :

1° Voor het gesticht te Woutersbrakel :

a) aanleg van het domein volgens het programma opgesteld door de « Dienst van het groene plan » van het Bestuur van Stedebouw F 250 000

b) algemene uitrusting 240 000

2° Voor het Rijksopvoedingsgesticht te Mol :

a) vernieuwing van de uitrusting van de burelen en van een sectie 180 000

3° Voor het Rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede :
installatie van een nieuwe telefooncentrale 250 000

F 920 000

Moniteur belge :

Achat d'une machine à encarter	F	1 800 000
Achat d'une presse à imprimer		650 000
	F	2 450 000

Ecole de criminologie :

Achat d'un appareil photographique avec accessoires.	F	60 000
--	---	--------

Sûreté de l'Etat :

Installations radiophoniques	F	500 000
Installation d'un laboratoire de photographie		89 000
	F	589 000

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*19-1. *Renouvellement du mobilier hors d'état de service des prisons.*

Crédit sollicité : 2 000 000 de francs.

Crédit inchangé.

19-2. *Publication du nouveau règlement des prisons : 125 000 francs**Réinscription du crédit qui ne sera pas utilisé en 1964, suite au retard dans les travaux préparatoires.*19-3. *Renouvellement de mobilier vétuste à l'Administration centrale.*

Crédit sollicité : 1 055 000 francs.

Troisième tranche du programme de renouvellement du mobilier.

19-4 (nouveau). *Construction d'un nouveau pavillon pour anormaux à Merksplas.*

Crédit sollicité : 400 000 francs.

Première tranche pour la construction.

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

Art. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*21-1. *Subsides à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation.*

Crédit sollicité : 1 590 000 francs.

Augmentation : 290 000 francs.

Les établissements pour ordre ne pourront plus allouer de subsides suite à une observation de la Cour des Comptes.

21-2. *Subsides aux Comités de patronage, à la Commission royale des patronages et de la protection de l'enfance, aux Œuvres collaborant à la protection de l'enfance et aux Œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants.*

Crédit sollicité : 1 900 000 francs.

Augmentation : 150 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

a) Comités de patronage	F	650 000
b) Commission royale des patronages		225 000
c) Œuvres qui collaborent à la protection de l'enfance.		550 000
d) Œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants		475 000
	F	1 900 000

Belgisch Staatsblad :

Aankoop van een insteekmachine	F	1 800 000
Aankoop van een drukpers		650 000
	F	2 450 000

School voor criminologie :

Aankoop van een fotoapparaat met bijbehorende	F	60 000
---	---	--------

Veiligheid van de Staat :

Radioinstallaties	F	500 000
Installatie van een fotografisch laboratorium		89 000
	F	589 000

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*19-1. *Vernieuwing van het buiten gebruik gesteld meubilair van de gevangenis.*

Aangevraagd krediet : 2 000 000 frank.

Onveranderd krediet.

19-2. *Publicatie van het nieuw reglement van de gevangenis : 125 000 frank.**Herinschrijving van het krediet dat in 1964 niet zal gebruikt worden ten gevolge van vertraging in de voorbereidende werken.*19-3. *Vernieuwing van versleten meubilair bij het Hoofdbestuur.*

Aangevraagd krediet : 1 055 000 frank.

Derde schijf van het programma voor het vervangen van het meubilair.

19-4. (nieuw). *Bouw van een nieuw paviljoen voor abnormalen te Merksplas.*

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

Eerste schijf voor de bouw.

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

Art. 21. — *Toelagen van sociale verzorg.*21-1. *Toelagen aan werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan gestichten en aan tehuizen voor wederaanpassing.*

Aangevraagd krediet : 1 590 000 frank.

Vermeerdering : 290 000 frank.

De inrichtingen voor orde zullen geen toelagen meer mogen kennen ten gevolge van een opmerking van het Rekenhof.

21-2. *Toelagen aan de Beschermingscomités, aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomités en der kinderbescherming, aan de Werken die medewerken aan de kinderbescherming en aan de Werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen.*

Aangevraagd krediet : 1 900 000 frank.

Vermeerdering : 150 000 frank.

Het krediet wordt gesplitst als volgt :

a) Beschermingscomités	F	650 000
b) Koninklijke commissie der beschermingscomités		225 000
c) Werken die medewerken aan de kinderbescherming.		550 000
d) Werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen		475 000
	F	1 900 000

Commission royale des patronages F	+25 000
Hausse du coût de la vie.	
Œuvres collaborant à la protection de l'enfance ... F	+50 000
Augmentation des activités dans le domaine de la pré- vention et des placements familiaux.	
Œuvres d'adoption F	+75 000
Augmentation du nombre d'adoptions.	

21-3. *Subsides aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance.*

Crédit sollicité : 2 350 000 francs.

Augmentation : 100 000 francs.

Généralisation de l'emploi par les délégués, d'une voiture personnelle pour les besoins du service.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

22-1. *Subside à l'Organisation internationale de police criminelle.*

Crédit sollicité : 585 000 francs.

22-2. *Subside à l'Institut international de criminologie.*

Crédit sollicité : 12 000 francs.

22-3. *Subside à la « Revue de droit pénal ».*

Crédit sollicité : 20 000 francs.

22-4. *Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de la protection de l'enfance.*

Crédit sollicité : 45 000 francs.

22-5. *Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'état civil.*

Crédit sollicité : 31 000 francs.

22-6. *Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de l'enfance.*

Crédit sollicité : 240 000 francs.

Crédits inchangés.

22-7. *Subside à l'Union des juges des enfants.*

Crédit sollicité : 20 000 francs.

Par suite de la nécessité de procéder à la traduction simultanée des débats.

22-8. *Subside à l'Institut international pour l'unification du droit privé.*

Crédit sollicité : 73 000 francs.

22-9. *Subside à l'Association internationale de droit pénal.*

Crédit sollicité : 20 000 francs.

22-10. *Subvention pour l'organisation de sessions de cours en vue de la formation ou du perfectionnement du personnel éducatif en fonction dans les établissements recevant des mineurs, placés en application des dispositions de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance.*

Crédit sollicité : 250 000 francs.

22-11. *Subside au centre d'étude de la délinquance juvénile.*

Crédit sollicité : 1 500 000 francs.

Koninklijke commissie der beschermingscomité's ... F	+25 000
Stijging van de levensduurte.	
Werken die medewerken aan de kinderbescherming. F	+50 000
Grotere activiteit op preventief gebied en op het gebied van de familiale plaatsingen.	
Werken voor aanneming F	+75 000
Vermeerdering van het aantal aannemingen.	

21-3. *Toelagen aan de magistraten voor de toepassing van de wet van 15 mei 1912 op de kinderbescherming.*

Aangevraagd krediet : 2 350 000 frank.

Vermeerdering : 100 000 frank.

Vergemening van het gebruik van een persoonlijk autovoertuig voor dienstzaken door de afgevaardigden.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

22-1. *Toelage aan de Internationale Organisatie voor criminele politie.*

Aangevraagd krediet : 585 000 frank.

22-2. *Toelage aan het Internationaal instituut voor criminologie.*

Aangevraagd krediet : 12 000 frank.

22-3. *Toelage aan de « Revue de droit pénal ».*

Aangevraagd krediet : 20 000 frank.

22-4. *Tussenkomst van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale vereniging voor kinderbescherming.*

Aangevraagd krediet : 45 000 frank.

22-5. *Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale commissie voor de burgerlijke stand.*

Aangevraagd krediet : 31 000 frank.

22-6. *Toelagen aan publicaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de kinderbescherming verband houden.*

Aangevraagd krediet : 240 000 frank.

Onveranderde kredieten.

22-7. *Toelage aan de Unie der kinderrechters.*

Aangevraagd krediet : 20 000 frank.

Wegens de noodzakelijkheid te zorgen voor de gelijktijdige vertaling van de debatten.

22-8. *Toelage aan het Internationaal Instituut voor eenmaking van het privaatrecht.*

Aangevraagd krediet : 73 000 frank.

22-9. *Toelage aan de Internationale vereniging voor strafrecht.*

Aangevraagd krediet : 20 000 frank.

22-10. *Toelage voor de organisatie van leergangen-zittingen met het oog op de vorming of de volmaking van het opvoederspersoneel dat werkzaam is in gestichten waarin minderjarigen, geplaatst in toepassing van de bepalingen der wet van 15 mei 1912 op de kinderbescherming, worden opgenomen.*

Aangevraagd krediet : 250 000 frank.

22-11. *Toelage aan het « Centre d'étude de la délinquance juvénile ».*

Aangevraagd krediet : 1 500 000 frank.

22-12. *Subside à l'Association internationale des magistrats de la jeunesse.*

Crédit sollicité : 15 000 francs.

Crédits inchangés.

22-13 (nouveau). *Subside au Séminaire pour l'étude et la recherche de la productivité.*

Crédit sollicité : 5 000 francs.

Participation à une étude sur l'organisation de l'entreprise au *Moniteur belge*.

22-14 (nouveau). *Subside au Conseil supérieur du service social.*

Crédit sollicité : 15 000 francs.

Cotisation à verser aux conférences internationales de service social.

22-15 (nouveau). *Subside au Centre de recherche et de travaux de criminologie.*

Crédit sollicité : 2 000 000 de francs.

Subside en vue de l'extension du Centre de recherches et de travaux de criminologie créé récemment par l'Institut de sociologie Solvay (cfr Rapport de la Commission de la Justice du Sénat sur le budget de l'exercice 1964, *Doc. parl. Sénat*, session 1963-1964, n° 129, pp. 18 et 19).

CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. *Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants.*

Crédit sollicité : 159 500 000 francs.

Crédit inchangé.

28-2. *Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les frais d'habillement des élèves sortants; les frais de funérailles, le coût des denrées pour la préparation des repas servis contre paiement aux membres du personnel et les dépenses de fonctionnement de l'école des enfants du personnel annexée à l'établissement d'éducation de l'Etat à Ruiselede).*

Crédit sollicité : 19 100 000 francs.

Augmentation : 66 000 francs.

La base de calcul ayant servi à la fixation du crédit est de 800 élèves comme pour l'exercice 1964.

La majoration est due à la hausse des frais de transfert des élèves.

28-3. *Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement, publiques ou privées (y compris éventuellement les frais de funérailles) (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 387 000 000 francs.

28-4. *Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies.*

Crédit sollicité : 15 000 francs.

22-12. *Toelage aan de Internationale vereniging van de magistraten van de jeugd.*

Aangevraagd krediet : 15 000 frank.

Onveranderde kredieten.

22-13 (nieuw). *Toelage aan het Seminarie voor de studie en de opzoeken op gebied van de productiviteit.*

Aangevraagd krediet : 5 000 frank.

Tussenkoms in een studie over de organisatie van de onderneming in het *Belgisch Staatsblad*.

22-14 (nieuw). *Toelage aan de Hoge raad voor sociaal dienstbetoon.*

Aangevraagd krediet : 15 000 frank.

Bijdrage te storten aan de internationale conferenties voor sociaal dienstbetoon.

22-15 (nieuw). *Toelage aan het centrum voor opzoeken en werken op het gebied van de criminologie.*

Aangevraagd krediet : 2 000 000 frank.

Toelage voor de uitbreiding van het centrum voor opzoeken en werken op het gebied van de criminologie onlangs opgericht door het Sociologisch Instituut Solvay (cfr Verslag van de Commissie van de Senaat over de begroting van het dienstjaar 1964, *Parl. doc. Senaat*, zitting 1963-1964, n° 129, blz. 18 en 19).

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. *Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars.*

Aangevraagd krediet : 159 500 000 frank.

Onveranderd krediet.

28-2. *Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafeniskosten, de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen, die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt en de werksuittgaven van de school voor de kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede).*

Aangevraagd krediet : 19 100 000 frank.

Vermeerdering : 66 000 frank.

De berekeningsbasis die genomen werd voor de vaststelling van dit krediet is 800 leerlingen zoals voor het dienstjaar 1964.

De verhoging is te wijten aan de stijging van de kosten voor overbrenging van de leerlingen.

28-3. *Onderhoud en opvoeding van de kinderen, door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begrafeniskosten) (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 387 000 000 frank.

28-4. *Deelneming aan het programma voor uitwisseling van sociale werkers van de Verenigde Volkeren.*

Aangevraagd krediet : 15 000 frank.

28-5. *Frais de réception, de nourriture et de séjour des stagiaires au Centre de formation et de perfectionnement des cadres de l'Office de la protection de l'enfance.*

Crédit sollicité : 300 000 francs.

Crédits inchangés.

SECTION II. — ORDRE JUDICIAIRE.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

3-1. Juridictions ordinaires.

Crédit sollicité : 868 083 000 francs.

Services permanents :

Cour de cassation	F	22 719 000
Cours d'appel		122 802 000
Tribunaux de première instance et de commerce		499 101 000
Justice de paix et tribunaux de police		206 442 000
Total	F	851 064 000

Services temporaires	F	17 019 000
	F	868 083 000

Augmentation : 12 829 000 francs.

Incidence sur toute l'année de la majoration des rémunérations au 1^{er} août 1964 suite à la hausse de l'index et de la majoration des allocations familiales au 1^{er} avril 1964.

3-2. Justice militaire.

Crédit sollicité : 51 843 000 francs.

Cour militaire	F	11 546 000
Conseils de guerre		40 297 000
	F	51 843 000

Augmentation : 767 000 francs.

Voir justification aux juridictions ordinaires.

3-3. Police judiciaire.

Crédit sollicité : 159 509 000 francs.

Augmentation : 2 358 000 francs.

Voir justification aux juridictions ordinaires.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

6-1. Police judiciaire.

Crédit sollicité : 40 000 francs.

Crédit inchangé.

28-5. *Kosten van ontvangst, van voeding en verblijf van de stagiaires in de kaderschool van de Dienst voor kindbescherming.*

Aangevraagd krediet : 300 000 frank.

Onveranderde kredieten.

SECTIE II. — RECHTERLIJKE MACHT.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk- of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

3-1. Gewone rechtsmachten.

Aangevraagd krediet : 868 083 000 frank.

Vaste diensten :

Hof van verbreking	F	22 719 000
Hoven van beroep		122 802 000
Rechtbanken van eerste aanleg en van koophandel		499 101 000
Vrederegerechten en politierechtbanken		206 442 000
Totaal	F	851 064 000

Tijdelijke diensten	F	17 019 000
	F	868 083 000

Vermeerdering : 12 829 000 frank.

Terugslag op het ganze jaar van de verhoging van de bezoldigingen op 1 augustus 1964 tengevolge van de stijging van de index en van de verhoging van de kinderbijslagen op 1 april 1964.

3-2. Militair gerecht.

Aangevraagd krediet : 51 843 000 frank.

Militair gerechtshof	F	11 546 000
Krijgsraden		40 297 000
	F	51 843 000

Vermeerdering : 767 000 frank.

Zie verantwoording bij gewone rechtsmachten.

3-3. Gerechtelijke politie.

Aangevraagd krediet : 159 509 000 frank.

Vermeerdering : 2 358 000 frank.

Zie verantwoording bij gewone rechtsmachten.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

6-1. Gerechtelijke politie.

Aangevraagd krediet : 40 000 frank.

Onveranderd krediet.

Art. 7. *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit sollicité : 9 815 000 francs.

Augmentation : 169 000 francs.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

Aangevraagd krediet : 9 815 000 frank.

Vermeerdering : 169 000 frank.

S E R V I C E S — D I E N S T E N	Prestations supplémentaires. Surqualification — Bijkomende prestaties. Hogere kwalificering	Indemnités couvrant des charges réelles — Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechts- machten</i> F	36 000	—	36 000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	10 000	—	10 000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i> . . .	—	9 769 000	9 769 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	46 000	9 769 000	9 815 000

Police judiciaire :

Augmentation de 169 000 francs par suite des recrutements effectués en 1964.

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances (y compris les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires).*

Crédit sollicité : 13 260 000 francs.

Crédit inchangé.

Gerechtelijke politie :

Vermeerdering van 169 000 frank wegens de aanwervingen gedaan in 1964.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies (met inbegrip van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn) :*

Aangevraagd krediet : 13 260 000 frank.

Overanderd krediet.

S E R V I C E S — D I E N S T E N	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz, électricité — Gas, electriciteit	Corres- pondance — Brief- wisseling	Téléphone, télé- grammes — Telefoon, tele- grammen	Transports — Vervoer	Location, impositions — Huur, belastingen	Taxes, redevances, divers — Taxes, rechten, diversen	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i> F	650 000	2 270 000	32 000	6 000 000	295 000	31 000	840 000	10 118 000
Justice militaire. — <i>Militair ge- recht</i>	15 000	80 000	3 000	394 000	40 000	—	10 000	542 000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	80 000	350 000	20 000	1 800 000	40 000	300 000	10 000	2 600 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	745 000	2 700 000	55 000	8 194 000	375 000	331 000	860 000	13 260 000

Art. 10. — *Dépenses d'entretien et d'équipement de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impressions, de reliures et de produits d'entretien (y compris : a) les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires; b) le paiement de fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures).*

Crédit sollicité : 32 545 000 francs.

Augmentation : 1 050 000 francs.

Art. 10. — *Uitgaven voor onderhoud en uitrusting van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten (met inbegrip : a) van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn; b) van de betaling van benodigheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigheden).*

Aangevraagd krediet : 32 545 000 frank.

Vermeerdering : 1 050 000 frank.

OBJET DES DÉPENSES VOORWERP DER UITGAVEN	Juridictions ordinaires Gewone rechtsmachten	Justice militaire Militair gerecht	Police judiciaire Gerechtelijke politie
Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien. — <i>Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud</i> F	5 905 000	202 000	1 200 000
Conventions avec les administrations communales pour l'entretien des locaux des justices de paix. — <i>Overeenkomsten met de gemeentebesturen, voor het onderhoud van de lokalen der vrederechten</i>	800 000	—	—
Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigheden</i>	4 158 000	—	730 000
Impressions. — <i>Drukwerken</i>	10 800 000	339 000	20 000
Reliures. — <i>Inbindingen</i>	1 200 000	—	50 000
Journaux et publications : achat et abonnements : — <i>Dagbladen en publicaties : aankoop en abonnementen</i> :			
1° Publications officielles. — <i>Officiële publicaties</i>	800 000	42 000	175 000
2° Publications non officielles. — <i>Niet-officiële publicaties</i>	3 165 000	42 000	—
Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken</i>	2 072 000	120 000	75 000
Mobilier et fournitures de bureau livrés par les établissements relevant du Ministère de la Justice. Travaux exécutés par ces établissements. — <i>Meubilair en bureaubenodigheden geleverd door de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen, Door die inrichtingen uitgevoerde werken</i>	500 000	—	150 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	29 400 000	745 000	2 400 000
Augmentation. — <i>Vermeerdering</i> F	1 013 000	37 000	—

Juridictions ordinaires : +1 013 000 francs.

Entretien des locaux, du mobilier et des machines. F +225 000

Augmentation des frais de greffe suite à l'activité plus grande des tribunaux de commerce F +308 000

Achat d'imprimés supplémentaires en raison de la mise en application de la loi sur le registre de commerce F +480 000

Justice militaire : + 37 000 francs.

Augmentation des dépenses d'entretien.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département (y compris les fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures).*

Crédit sollicité : 1 775 000 francs.

Diminution : 300 000 francs.

Gewone rechtsmachten : +1 013 000 frank.

Onderhoud van de lokalen, het meubilair en de machines F +225 000

Vermeerdering van de griffiekosten ten gevolge van de grotere activiteit van de handelsrechtbanken F +308 000

Aankoop van bijkomende drukwerken wegens het in werking treden van de wet op het handelsregister F +480 000

Militair gerecht : + 37 000 frank.

Vermeerdering van de uitgaven voor onderhoud.

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties (met inbegrip van de benodigheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigheden).*

Aangevraagd krediet : 1 775 000 frank.

Vermindering : 300 000 frank.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures.*

Crédit sollicité : 15 514 000 francs.

Augmentation : 415 000 francs.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden.*

Aangevraagd krediet : 15 514 000 frank.

Vermeerdering : 415 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Combustibles : solide et liquide — Vaste en vloeibare brandstoffen	Fournitures de bureau : papier, impressions, reliures — Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen	Machines de bureau : acquisitions, locations — Bureau-machines : aanschaffing, huur	Mobilier et matériel : acquisitions, locations — Meubilair en materieel aanschaffing, huur	Habillement — Kleding	Produits d'entretien — Onderhoudsproducten	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i> F	6 000 000	—	1 350 000	3 600 000	130 000	—	11 080 000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	340 000	—	70 000	75 000	19 000	—	504 000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	800 000	1 300 000	600 000	900 000	180 000	150 000	3 930 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	7 140 000	1 300 000	2 020 000	4 575 000	329 000	150 000	15 514 000

Machines de bureau : + 300 000 francs.

Achat de machines à écrire pour les nouveaux agents de la police judiciaire.

Habillement : + 115 000 francs.

Fournitures d'uniformes ou de vêtements de travail aux conducteurs d'auto et de salopettes aux agents judiciaires.

Art. 13. — *Véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 5 400 000 francs.

Augmentation : 500 000 francs.

Bureaumachines : + 300 000 frank.

Aankoop van schrijfmachines voor de nieuwe agenten van de gerechtelijke politie.

Kleding : + 115 000 frank.

Levering van uniformen en werkkledij aan de autobestuurders en van overalls aan de gerechtelijke agenten.

Art. 13. — *Motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 5 400 000 frank.

Vermeerdering : 500 000 frank.

SERVICE — DIENST	Achat — Aankoop	Utilisation — Gebruik	Total — Totaal
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i> F	2 500 000	2 900 000	5 400 000

Le charroi se compose actuellement de 110 véhicules.

Le crédit prévu pour achat permet le remplacement de 20 voitures.

Dépense prévue F 2 000 000

Achat de voitures supplémentaires F 500 000

Het voertuigenpark is thans samengesteld uit 110 voertuigen.

Het krediet voorzien voor de aanschaffing van voertuigen maakt de vervanging van 20 rijtuigen mogelijk.

Voorziene uitgave F 2 000 000

Aankoop van bijkomende voertuigen F 500 000

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Crédit sollicité : 3 275 000 francs.

Augmentation : 558 000 francs.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

Aangevraagd krediet : 3 275 000 frank.

Vermeerdering : 558 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijf- kosten	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — Gewone rechtsmachten . F	335 000	400 000	260 000	—	995 000
Justice militaire. — Militair gerecht	30 000	—	40 000	10 000	80 000
Police judiciaire. — Gerechte- lijke politie	1 925 000	5 000	220 000	50 000	2 200 000
Totaux. — Totalen ... F	2 290 000	405 000	520 000	60 000	3 275 000

Juridictions ordinaires : + 57 000 francs.

Augmentation du nombre de juges de paix et de greffiers chargés de desservir un deuxième canton et adaptation du crédit suite à la hausse des tarifs ferroviaires.

Justice militaire : + 1 000 francs.

Adaptation du crédit suite à la hausse des tarifs ferroviaires.

Police judiciaire : + 500 000 francs.

Octroi d'un abonnement aux 100 nouveaux agents.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 466 000 francs.

Crédit inchangé.

Gewone rechtsmachten : + 57 000 frank.

Vermeerdering van het aantal vrederechters en griffiers belast met de bediening van een naburig kanton en aanpassing van het krediet wegens de stijging van de spoortarieven.

Militair gerecht : + 1 000 frank.

Aanpassing aan de verhoogde spoortarieven.

Gerechtelijke politie : + 500 000 frank.

Toekennen van een abonnement aan 100 nieuwe agenten.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 466 000 frank.

Onveranderd krediet.

SERVICES	Crédit sollicité pour 1965 — Voor 1965 aangevraagd krediet	DIENSTEN
Juridictions ordinaires F	146 000	Gewone rechtsmachten.
Police judiciaire	320 000	Gerechtelijke politie.
Total F	466 000	Totaal.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Art. 17-1. Remboursement aux communes des rémunérations du personnel des parquets des tribunaux de police en exécution des articles 84 à 88 de la loi du 14 février 1961.

Crédit sollicité : 92 525 000 francs.

Crédit inchangé.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Art. 17-1. Terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel van de parketten der politierechtbanken in uitvoering van de artikels 84 tot 88 van de wet van 14 februari 1961.

Aangevraagd krediet : 92 525 000 frank.

Onveranderd krediet.

17-2 (nouveau). Réorganisation du fichier judiciaire du parquet de Bruxelles.

Crédit sollicité : 400 000 francs.

La réorganisation du système de classement et sa modernisation entraîneront une dépense de 800 000 francs à étaler sur une période de deux ans.

Art. 18. — Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.

18-1. Juridictions ordinaires.

Crédit sollicité : 1 000 000 de francs.

Augmentation : 400 000 francs.

Extension éventuelle des installations dans les juridictions	...	...	F	150 000
Installation de nouveaux centraux téléphoniques	...	...		350 000
Achat de mobilier et d'appareils à photocopier	...	...		500 000
			F	1 000 000

18-3. Police judiciaire.

Crédit sollicité : 5 850 000 francs.

Augmentation : 2 300 000 francs.

Installations radiophoniques	...	...	F	4 450 000
Équipement de laboratoires	...	...		1 300 000

Mobilier et matériel :

Équipement des bureaux de la police judiciaire à Namur	...	...		100 000
			F	5 850 000

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

Art. 28. — Dépenses courantes.

28-1. Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). Frais de signification des arrêtés d'expulsion. Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle. Réparation de dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 74 300 000 francs.

Crédit inchangé.

SECTION III. — CULTES.

DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

Art. 3. — Traitements et rétributions des ministres des cultes.

3-1. Culte catholique.

Crédit sollicité : 533 000 000 de francs.

Augmentation : 8 220 000 francs.

Incidence sur toute l'année de la majoration des rémunérations au 1^{er} juillet 1964 suite à la hausse de l'index.

3-2. Culte protestant.

Crédit sollicité : 5 550 000 francs.

Diminution : 293 000 francs.

17-2 (nieuw). Reorganisatie van de gerechtelijke kaartenverzameling bij het parket te Brussel.

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

De reorganisatie van het klasseerstelsel en zijn modernisatie brengen een uitgave van 800 000 frank mede te spreiden over een periode van twee jaar.

Art. 18. — Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.

18-1. Gewone rechtsmachten.

Aangevraagd krediet : 1 000 000 frank.

Vermeerdering : 400 000 frank.

Eventuele uitbreiding van de installaties in gerechts-hoven	...	...	F	150 000
Installaties van nieuwe telefooncentrales	...	...		350 000
Aankoop van meubilair en apparaten voor photocopies.	...	...		500 000
			F	1 000 000

18-3. Gerechtelijke politie.

Aangevraagd krediet : 5 850 000 frank.

Vermeerdering : 2 300 000 frank.

Radio-installaties	...	...	F	4 450 000
Uitrusting van de laboratoria	...	...		1 300 000

Meubilair en materieel :

Uitrusting van de burelen van de gerechtelijke politie te Namen	...	...		100 000
			F	5 850 000

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — Lopende uitgaven.

28-1. Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven verevend). Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering voorziene gevallen. Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 juni 1929) (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 74 300 000 frank.

Onveranderd krediet.

SECTIE III. — EREDIENSTEN.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

Art. 3. — Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensden.

3-1. Katholieke erediensden.

Aangevraagd krediet : 533 000 000 frank.

Vermeerdering : 8 220 000 frank.

Terugslag op het ganse jaar van de verhoging der bezoldigingen op 1 juli 1964 wegens de stijging van de index.

3-2. Protestantse erediensden.

Aangevraagd krediet : 5 550 000 frank.

Vermindering : 293 000 frank.

3-3. *Culte anglican.*

Crédit sollicité : 850 000 francs.

Diminution : 133 000 francs.

3-4. *Culte israélite.*

Crédit sollicité : 2 393 000 francs.

Augmentation : 191 000 francs.

Voir justification à l'article 3-1, Section III.

Art. 7. — *Indemnités.*7-1. *Culte catholique.*

Crédit sollicité : 53 000 francs.

7-2. *Culte protestant.*

Crédit sollicité : 46 000 francs.

7-3. *Culte anglican.*

Crédit sollicité : 1 000 francs.

7-4. *Culte israélite.*

Crédit sollicité : 2 000 francs.

Crédits inchangés.

Art. 8. — *Secours à des ministres des cultes.*

Crédit sollicité : 125 000 francs.

Augmentation : 25 000 francs.

Suite à la hausse du coût de la vie.

Titre II. — **Dépenses extraordinaires.**

CHAPITRE IV.

CRÉDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.

Art. 65.441. — *Renouvellement de la presse rotative et du matériel de cliché des ateliers du Moniteur belge.*

Crédit de paiement sollicité : 12 000 000 de francs.

Deuxième avance provisionnelle à verser en octobre 1965.

Art. 65.442. — *Équipement en mobilier du nouveau palais de justice de Charleroi.*

Crédit d'engagement sollicité : 22 000 000 de francs.

Le programme total pour ce poste s'élèvera donc à 37 000 000 de francs.

Aucune autorisation nouvelle n'est demandée pour le crédit de paiement.

Art. 65.443. — *Équipement en matériel et installation du nouveau palais de justice de Charleroi.*

Crédit d'engagement sollicité : 2 000 000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 2 000 000 de francs.

Les dépenses pour les installations électriques et l'achat de matériel doivent d'après l'adjudication être augmentées de 2 000 000 de francs.

3-3. *Anglikaanse eredienst.*

Aangevraagd krediet : 850 000 frank.

Vermindering : 133 000 frank.

3-4. *Israëlitische eredienst.*

Aangevraagd krediet : 2 393 000 frank.

Vermeerdering : 191 000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 3-1, Sectie III.

Art. 7. — *Vergoedingen.*7-1. *Katholieke eredienst.*

Aangevraagd krediet : 53 000 frank.

7-2. *Protestantse eredienst.*

Aangevraagd krediet : 46 000 frank.

7-3. *Anglikaanse eredienst.*

Aangevraagd krediet : 1 000 frank.

7-4. *Israëlitische eredienst.*

Aangevraagd krediet : 2 000 frank.

Onveranderde kredieten.

Art. 8. — *Hulpgelden aan bedienaren van de erediensten.*

Aangevraagd krediet : 125 000 frank.

Vermeerdering : 25 000 frank.

Wegens de stijging van de levensduurte.

Titel II. — **Buitengewone uitgaven.**

HOOFDSTUK IV.

KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.

Art. 65.441. — *Vernieuwing van de rotatiepers en van het cliché-materieel van de werkhuizen van het Belgisch Staatsblad.*

Aangevraagd betalingskrediet : 12 000 000 frank.

Tweede provisioneel voorschot te storten in oktober 1965.

Art. 65.442. — *Uitrusting in meubilair van het nieuw justitiepaleis te Charleroi.*

Aangevraagd betalingskrediet : 22 000 000 frank.

Het volledig programma voor deze post bedraagt dus 37 000 000 frank.

Geen enkele nieuwe machtiging wordt gevraagd voor wat het betalingskrediet betreft.

Art. 65.443. — *Uitrusting in materieel en installaties in het nieuwe justitiepaleis te Charleroi.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 2 000 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 2 000 000 frank.

De uitgaven voor de elektrische installaties en de aankoop van materieel dienen volgens de aanbesteding met 2 000 000 frank verhoogd.

TABLEAU I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION I.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
3	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.		
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	379 000	— 500 000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	339 000	— 460 000
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	299 000	— 420 000
	Administrateur adjoint. — <i>Adjunct-administrateur</i>	299 000	— 420 000
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	299 000	— 420 000
	Conseiller juridique. — <i>Juridisch adviseur</i>	219 000	— 340 000
	Conseiller d'organisation. — <i>Organisatie-adviseur</i>	174 000	— 273 000
	Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-diensthooft</i>	219 000	— 340 000
	Conseiller pédagogique. — <i>Pedagogisch adviseur</i>	219 000	— 340 000
	Directeur. — <i>Directeur</i> ,	219 000	— 340 000
	Directeur de prison. — <i>Gevangenisbestuurder</i>	—	
	Chef de section. — <i>Sectiechef</i>	205 000	— 315 000
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	179 000	— 278 000
	Inspecteur-médecin. — <i>Geneesheer-inspecteur</i>	179 000	— 278 000
	Conseiller juridique ou Conseiller juridique adjoint. — <i>Juridisch adviseur of Adjunct-juridisch adviseur</i>	174 000	— 273 000
	Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct-juridisch adviseur</i>	174 000	— 273 000
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	174 000	— 273 000
	Chef traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	174 000	— 273 000
	Inspecteur comptable principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur boekhouder</i>	174 000	— 273 000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	174 000	— 273 000
	Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i>	174 000	— 273 000
	Inspecteur-comptable. — <i>Inspecteur-boekhouder</i>	150 000	— 249 000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i> ,	150 000	— 249 000
	Inspecteur technique. — <i>Technisch inspecteur</i>	150 000	— 249 000
	Magistrats délégués C. — <i>Afgevaardigde magistraten B</i>	—	
	Magistrats délégués M. — <i>Afgevaardigde magistraten C</i>	—	
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	150 000	— 249 000
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i> ,	150 000	— 249 000
	Traducteur-réviseur. — <i>Revisor-vertaler</i>	150 000	— 249 000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	150 000	— 249 000
	Architecte. — <i>Architect</i>	—	
	Chef photographe. — <i>Chef-fotograaf</i>	124 000	— 214 000
	Régisseur. — <i>Regisseur</i>	124 000	— 214 000
	Économe. — <i>Econoom</i>	124 000	— 214 000
	Comptable industriel. — <i>Bedrijfsboekhouder</i>	124 000	— 214 000
	Archiviste. — <i>Archivaris</i>	124 000	— 214 000
	Agent technique. — <i>Technisch agent</i>	128 000	— 224 000
	Secrétaire administratif. — <i>Administratief secretaris</i>	132 000	— 228 000
	Vérificateur comptable principal. — <i>Eerstaanwezend verificateur-boekhouding</i>	132 000	— 228 000
	Caissier. — <i>Kassier</i>	102 000	— 171 000
	Contrôleur. — <i>Controleur</i>	102 000	— 171 000
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	102 000	— 171 000

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

TABEL I.

SECTIE I.

Administration centrale Hoofdbestuur						Moniteur Belge Belgisch Staatsblad					
Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	1	—	500 000	—	500 000	—	—	—	—	—	—
6	6	—	2 738 000	—	2 738 000	—	—	—	—	—	—
2	1	—	420 000	—	420 000	—	—	—	—	—	—
2	2	—	840 000	—	840 000	—	—	—	—	—	—
2	2	—	840 000	—	840 000	—	—	—	—	—	—
6	5	—	1 667 000	—	1 667 000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	6	—	1 952 000	—	1 952 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	285 000	—	285 000	—	—	—	—	—	—
16	16	—	5 132 000	—	5 132 000	1	1	—	318 000	—	318 000
3	1	—	140 000	—	140 000	—	—	—	—	—	—
2	2	—	630 000	—	630 000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	2	—	403 000	—	403 000	—	—	—	—	—	—
4	5	—	1 239 000	—	1 239 000	—	—	—	—	—	—
5	5	—	1 441 000	—	1 441 000	—	—	—	—	—	—
6	6	—	1 479 000	—	1 479 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	255 000	—	255 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	228 000	—	228 000	—	—	—	—	—	—
8	7	—	2 273 000	—	2 273 000	1	1	—	273 000	—	273 000
2	2	—	483 000	—	483 000	—	—	—	—	—	—
1	2	—	469 000	—	469 000	—	—	—	—	—	—
6	4	—	990 000	—	990 000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	371 000	—	371 000	—	—	—	—	—	—
—	19	—	4 936 810	—	4 936 810	—	—	—	—	—	—
21	18	—	3 780 000	—	3 780 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	3	—	393 000	—	393 000	—	—	—	—	—	—
16	16	—	3 213 000	—	3 213 000	1	1	—	249 000	—	249 000
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	249 000	—	249 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	166 000	—	166 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	249 000	—	249 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	221 000	—	221 000	1	1	—	154 000	—	154 000
2	2	—	432 000	—	432 000	—	—	—	—	—	—
—	1	—	224 000	—	224 000	—	—	—	—	—	—
12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	171 000	—	171 000
2	2	—	312 000	—	312 000	—	—	—	—	—	—
30	46	—	5 811 585	—	5 811 585	3	3	—	423 000	—	423 000

TABLEAU I (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	DESIGNATION A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
3	Chef technicien. — <i>Hoofdtechnicus</i> Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i> Assistante sociale. — <i>Maatschappelijke assistente</i> Vérificateur comptable. — <i>Verificateur-boekhouding</i> Rédacteur comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i> Vérificateur. — <i>Verificateur</i> Rédacteur technique. — <i>Technisch opsteller</i> Rédacteur. — <i>Opsteller</i> Surveillant des travaux. — <i>Werkopzichter</i> Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i> Technicien 1^{re} classe. — <i>Technicus 1^{ste} klasse</i> Technicien 2^e classe. — <i>Technicus 2^e klasse</i> Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i> Commls. — <i>Klerk</i> Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i> Expéditionnaire. — <i>Expeditieur</i> Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i> Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i> Messenger-huissier. — <i>Bode-deurwaarder</i> Classeur. — <i>Klasseerder</i> Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> ...	85 000 — 150 000 85 000 — 150 000 102 000 — 171 000 85 000 — 150 000 84 000 — 132 000 85 000 — 150 000 79 000 — 127 000 79 000 — 127 000 80 000 — 125 000 79 000 — 124 000 83 000 — 128 000 74 000 — 100 000 72 000 — 120 000 70 000 — 105 000 74 000 — 109 000 65 000 — 88 000 70 000 — 105 000 65 000 — 88 000 62 000 — 83 000 63 000 — 84 000 60 000 — 165 000 42 000 — 188 000	
PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes). <i>HULPPERSONEEL (full-time of met onvolledige prestaties).</i> Personnel du restaurant : — <i>Refterpersoneel</i> :			
	Intendant de réfectoire de 1^{re} classe. — <i>Refterintendant 1^{ste} klasse</i> Chef de cuisine de 1^{re} classe. — <i>Keukenmeester 1^{ste} klasse</i> Comptable de réfectoire de 1^{re} classe. — <i>Refterrekenplichtige 1^{ste} klasse</i> Magasinier-econome. — <i>Magazijnbediende-huismeester</i> Cuisinier. — <i>Kok</i> Aide-cuisinier. — <i>Hulpkok</i> Ouvriers. — <i>Arbeiders</i> Serveuses. — <i>Tafeldiensters</i> Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i> Personnel auxillaire. — <i>Hulppersoneel</i>	85 000 — 130 000 88 000 — 140 000 85 000 — 150 000 76 000 — 109 000 72 000 — 102 000 63 000 — 78 600 63 000 — 78 600 61 600 — 77 200 — 42 000 — 188 000	
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service (Cours et Tribunaux) : — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel (Hoven en Rechtbanken) :</i>		
	1^{er} ouvrier spécialiste électricien. — <i>Eerste vakman elektricien</i> 1^{er} ouvrier menuisier ébéniste. — <i>Eerste werkmán-meubelmaker</i> Chauffeur de chaudière électricien-mécanicien. — <i>Ketelstoker-elektricien-mecanicien</i> Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i> Chauffeur de chaudière. — <i>Ketelstoker</i> Hommes de peine. — <i>Sjouwers</i>	76 000 — 109 000 76 000 — 109 000 67 000 — 89 500 72 000 — 102 000 67 000 — 89 500 60 000 — 75 600	
	Totaux. — <i>Totalen.</i>		

TABEL 1 (vervolg).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Administration centrale Hoofdbestuur						Moniteur Belge Belgisch Staatsblad					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijds. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijds. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
2	2	—	252 000	—	252 000	—	—	—	—	—	—
1	2	—	185 000	—	185 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	156 000	—	156 000	—	—	—	—	—	—
9	9	—	1 632 000	—	1 632 000	—	—	—	—	—	—
8	8	—	939 000	—	939 000	3	3	—	352 000	—	352 000
6	6	—	719 500	—	719 500	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	5	2	6	170 000	480 500	650 500
140	138	22	11 820 960	1 885 500	13 706 460	—	—	—	—	—	—
1	1	—	104 000	—	104 000	—	—	—	—	—	—
7	5	—	606 000	—	606 000	—	—	—	—	—	—
4	4	—	440 000	—	440 000	—	—	—	—	—	—
6	5	—	449 000	—	449 000	—	—	—	—	—	—
25	25	—	2 599 750	—	2 599 750	—	—	—	—	—	—
73	84	4	6 178 350	266 000	6 444 350	7	4	2	376 900	133 000	509 900
25	25	1	2 428 476	74 000	2 502 476	1	1	—	89 200	—	89 200
2	2	—	163 700	—	163 700	—	—	—	—	—	—
39	25	29	2 870 400	1 976 900	4 847 300	2	1	2	—	128 500	128 500
3	4	—	259 600	—	259 600	—	—	—	—	—	—
25	25	—	1 910 900	—	1 910 900	2	1	—	66 200	—	66 200
34	33	5	2 653 810	365 400	3 019 210	—	—	—	—	—	—
66	37	29	2 100 800	2 094 500	4 195 300	284	212	2	18 869 480	170 000	19 039 480
1	1	—	109 000	—	109 000	—	—	—	—	—	—
1	—	1	—	100 000	100 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	95 800	—	95 800	—	—	—	—	—	—
1	1	—	72 000	—	72 000	—	—	—	—	—	—
2	—	2	—	133 200	133 200	—	—	—	—	—	—
2	—	2	—	133 200	133 200	—	—	—	—	—	—
14	—	14	—	905 300	905 300	—	—	—	—	—	—
—	—	44	—	1 510 424	1 510 424	—	—	6	—	304 343	304 343
—	—	—	—	—	—	—	—	50	—	3 633 700	3 633 700
1	1	—	110 800	—	110 800	—	—	—	—	—	—
1	1	—	109 000	—	109 000	—	—	—	—	—	—
2	2	—	158 000	—	158 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	80 500	—	80 500	—	—	—	—	—	—
19	17	—	1 186 200	—	1 186 200	—	—	—	—	—	—
7	5	1	325 800	56 000	381 800	—	—	—	—	—	—
711	662	154	85 470 967	9 500 424	94 979 165	312	232	68	21 511 780	4 850 043	26 361 823

TABLEAU I (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème	
		—	
		Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
3	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> Allocation pour exercice de fonctions supérieures. — <i>Toelage voor uitoefening van hogere functies</i> Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haardgeld en standplaatsstoelagen</i> Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafenis-kosten</i> Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i> Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i> Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i> Allocation aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds.</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Arrondi à — <i>Afgerond op</i>		

TABEL I (vervolg).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Administration centrale Hoofdbestuur						Moniteur Belge Belgisch Staatsblad					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
					2 259 000						928 005
					60 000						300 000
					2 935 000						1 399 000
					175 000						120 000
					6 584 000						2 067 000
					3 624 000						1 332 000
					100 000						40 000
					—						—
					1 242 500						508 656
					450 000						—
					366 000						177 000
					112 774 665						33 233 484
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
					112 774 665	312	232	68	—	—	33 233 484
					9 083 310						2 520 080
					121 857 975						35 753 564
					121 858 000						35 754 000
					=====						=====

TABLEAU II.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION I.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
3	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.		
	Directeur 1 ^{re} classe. — Bestuurder 1 ^{ste} klasse	180 000	— 279 000
	Directeur 2 ^e classe. — Bestuurder 2 ^e klasse	170 000	— 269 000
	Directeur 3 ^e classe. — Bestuurder 3 ^e klasse	157 000	— 256 000
	Directeur 4 ^e classe. — Bestuurder 4 ^e klasse	150 000	— 249 000
	Directeur-adjoint 1 ^{re} classe. — Adjunct-bestuurder 1 ^{ste} klasse	157 000	— 256 000
	Directeur adjoint 2 ^e classe. — Adjunct-bestuurder 2 ^e klasse	150 000	— 249 000
	Conseiller pédagogique. — Pedagogisch adviseur	150 000	— 249 000
	Psychologue. — Zielkundige	150 000	— 249 000
	Sous-directeur pédagogique. — Pedagogisch onder-directeur	150 000	— 249 000
	Sous-directeur administratif. — Administratief onderdirecteur	150 000	— 249 000
	Médecin-psychiatre (part-time). — Geneesheer-psychiater (part-time)	168 750	
	Aumônier 1 ^{re} classe. — Aalmoezenier 1 ^{ste} klasse	92 000	
	Aumônier 2 ^e classe. — Aalmoezenier 2 ^e klasse	92 000	
	Aumônier 3 ^e classe. — Aalmoezenier 3 ^e klasse	84 000	
	Aumônier 4 ^e classe. — Aalmoezenier 4 ^e klasse	30 000	
	Aumônier adjoint. — Adjunct-aalmoezenier	84 000	
	Médecin-directeur. — Directeur-geneesheer	135 000	— 157 500
	Médecin-chirurgien. — Chirurg	125 000	
	Médecin 1 ^{re} et 2 ^e classe (desservant 2 établissements). — Geneesheer 1 ^{ste} en 2 ^e klasse (in dienst van 2 Rijksopvoedingsgestichten)	115 000	— 172 500 — 139 000
	Médecin 3 ^e classe. — Geneesheer 3 ^e klasse	80 000	— 120 000
	Médecin 4 ^e classe. — Geneesheer 4 ^e klasse	92 000	— 111 200
	Médecin adjoint. — Adjunct-geneesheer	69 000	— 83 400
	Pharmacien. — Apotheker	92 000	— 111 200
	Pharmacien. — Apotheker	179 000	— 278 000
	Chef de pavillon. — Paviljoenhoofd	150 000	— 249 000
	Chef d'exploitation agricole. — Hoofd van landbouwinrichting	102 000	— 171 000
	Auxiliaires sociaux. — Maatschappelijke assistenten	108 000	— 198 000
	Instituteurs. — Onderwijzers	100 000	— 183 000
	Chef de section adjoint. — Adjunct sectieoverste	88 000	— 171 000
	Professeur. — Leraar	88 000	— 171 000
	Chef de greffe dirigeant. — Leidend griffiehoofd	112 000	— 181 000
	Chef de greffe. — Griffiehoofd	102 000	— 171 000
	Chef de groupe. — Groepschef	112 000	— 208 000
	Chef de section. — Sectiechef	100 000	— 183 000
	Technicien principal. — E.a. technicus	100 000	— 183 000
	Chef Office des travaux. — Hoofd van de Dienst der werken	102 000	— 171 000
	Sous-chef de bureau comptable. — Onderbureelhoofd rekenplichtige	102 000	— 171 000
	Rédacteurs. — Opstellers	79 000	— 127 000
	Commis-principal. — E.a. klerk	72 000	— 120 000
	Rédacteurs comptables. — Opstellers-rekenplichtigen	84 000	— 132 000
	Commis. — Klerk.	83 950	— 131 950
	Commis comptables. — Rekenplichtige klerken	70 000	— 105 000
	Commis comptables. — Rekenplichtige klerken	74 950	— 109 950
	Chef surveillant 1 ^{re} classe. — Hoofdbewaarder 1 ^{ste} klasse	85 000	— 140 000

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

TABEL II.

SECTIE I.

Administration des établissements pénitentiaires <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>						Office de la protection de l'enfance <i>Dienst voor kindbescherming</i>					
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>		
	Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>
9	9	—	2 511 000	—	2 511 000	6	6	—	1 405 000	—	1 405 000
7	8	—	2 147 000	—	2 147 000	—	—	—	—	—	—
7	4	—	1 012 500	—	1 012 500	—	—	—	—	—	—
4	8	—	1 824 000	—	1 824 000	—	—	—	—	—	—
6	7	—	1 770 500	—	1 770 500	—	—	—	—	—	—
6	5	—	1 134 000	—	1 134 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	1	—	159 000	—	159 000
—	—	—	—	—	—	6	2	—	354 000	—	354 000
—	—	—	—	—	—	3	3	—	552 000	—	552 000
—	—	—	—	—	—	3	3	—	634 000	—	634 000
—	—	—	—	—	—	7	6	—	1 012 500	—	1 012 500
9	9	—	(1) 994 100	—	994 100	6	6	—	552 000	—	552 000
6	6	—	648 600	—	648 600	—	—	—	—	—	—
7	4	—	394 800	—	394 800	—	—	—	—	—	—
6	9	—	317 250	—	317 250	—	—	—	—	—	—
5	3	—	296 100	—	296 100	—	—	—	—	—	—
1	1	—	157 500	—	157 500	—	—	—	—	—	—
1	1	—	125 000	—	125 000	—	—	—	—	—	—
14	15	—	1 932 000	—	1 932 000	6	6	—	801 500	—	801 500
4	2	2	203 200	184 000	387 200	—	—	—	—	—	—
9	9	—	682 200	—	682 200	—	—	—	—	—	—
—	3	—	314 400	—	314 400	—	—	—	—	—	—
1	1	—	267 000	—	267 000	—	—	—	—	—	—
11	9	—	1 926 000	—	1 926 000	—	—	—	—	—	—
—	(2) 1	—	87 100	—	87 100	—	—	—	—	—	—
35	28	7	5 074 000	713 000	5 787 000	—	—	—	—	—	—
25	22	—	3 803 000	—	3 803 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	93	78	22	7 945 000	2 056 800	10 001 800
—	—	—	—	—	—	22	8	1	1 116 000	117 000	1 233 000
3	2	—	352 000	—	352 000	—	—	—	—	—	—
24	21	—	3 256 000	—	3 256 000	4	4	—	611 500	—	611 500
—	—	—	—	—	—	10	8	—	1 405 000	—	1 405 000
—	—	—	—	—	—	37	22	—	3 088 000	—	3 088 000
—	—	—	—	—	—	3	1	—	183 000	—	183 000
—	7	—	1 057 000	—	1 057 000	—	—	—	—	—	—
8	6	—	876 000	—	876 000	—	—	—	—	—	—
81	51	6	6 211 000	451 500	6 662 500	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	27	—	3 583 400	—	3 583 400	14	12	—	1 487 000	—	1 487 000
73	56	4	5 374 800	266 500	5 641 300	11	7	1	624 800	94 000	718 800
—	11	—	1 187 600	—	1 187 600	—	—	—	—	—	—
9	9	—	1 260 000	—	1 260 000	—	—	—	—	—	—

TABLEAU II (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème	
		— Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
	Chef surveillant 2 ^e classe. — <i>Hoofdbewaarder 2^e klasse</i>	78 000	125 000
	Chef surveillant 3 ^e classe. — <i>Hoofdbewaarder 3^e klasse</i>	72 000	120 000
	Techniciens 1 ^{re} classe (enseignement). — <i>Technicus 1^{ste} klasse (onderwijs)</i>	85 000	140 000
	Techniciens 1 ^{re} classe. — <i>Technicus 1^{ste} klasse</i>	79 000	124 000
	Techniciens 2 ^e classe (enseignement). — <i>Technicus 2^e klasse (onderwijs)</i>	79 000	124 000
	Techniciens 2 ^e classe. — <i>Technicus 2^e klasse</i>	72 000	120 000
	Surveillant principal. — <i>Eerstaanwezend bewaarder</i>	70 000	105 000
	Surveillant. — <i>Bewaarder</i>	65 000	95 000
	Educateur principal. — <i>Eerstaanwezend opvoeder</i>	72 000	120 000
	Educateur. — <i>Opvoeder</i>	70 000	105 000
	Techniciens de culture 1 ^{re} classe. — <i>Teelttechnicus 1^{ste} klasse</i>	56 200	81 600
	Techniciens de culture 2 ^e classe. — <i>Teelttechnicus 2^e klasse</i>	79 000	124 000
	Techniciens de culture 2 ^e classe. — <i>Teelttechnicus 2^e klasse</i>	72 000	120 000
	Infirmier. — <i>Ziekenverpleger</i>	102 000	171 000
	Infirmier aliéniste. — <i>Krankzinnigenverpleger</i>	102 000	171 000
	Accoucheuse. — <i>Vroedvrouw</i>	102 000	171 000
	Religieuses surveillantes. — <i>Zusters-bewaarsters</i>	—	—
	Préposés au transfert des détenus ou des mineurs. — <i>Aangestelden tot het begeleiden van gedetineerden of minderjarigen</i>	70 000	105 000
	Maître d'éducation physique. — <i>Turnleraar</i>	88 000	171 000
	Maître d'enseignement professionnel. — <i>Vakleermeester</i>	88 000	171 000
	Auxiliaire social. — <i>Maatschappelijk assistent</i>	102 000	171 000
	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	79 000	124 000
	Technicien. — <i>Technicus</i>	79 000	124 000
	Chargé de cours technique (part-time). — <i>Technisch lesgever (per prestatie)</i>	45 F l'heure/per uur	—
	Économe. — <i>Econoom</i>	79 000	127 000
	Sténo-dactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	74 000	109 000
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	50 600	68 600
	Délégués permanents à l'Office de la protection de l'enfance. — <i>Vaste afgevaardigden bij de Dienst voor kinderbescherming</i>	102 000	171 000
	Rémunération et indemnité d'agents interimaire. — <i>Bezoldiging en vergoeding van interimaire personeelsleden</i>	—	—
	Personnel de congrégation. — <i>Congregatiepersoneel</i>	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak en dienstpersoneel</i>	60 000	113 000
	PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes).		
	HULPPERSONEEL (full-time of met onvolledige prestaties).		
	Surveillantes (part-time). — <i>Bewaarsters (part-time)</i>	—	—
	Service central d'anthropologie pénitentiaire :		
	Centrale anthropologische dienst der gevangenis :		
	Directeur. — <i>Directeur</i>	219 000	340 000
	Médecin. — <i>Geneesheer</i>	115 000	139 000
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	79 000	127 000
	Commis. — <i>Klerken</i>	70 000	105 000
	Surveillants mesurateurs. — <i>Bewaarders-meters</i>	70 000	105 000
	Secrétaires des commissions administratives. — <i>Secretarissen van de administratieve commissiën</i>	—	—
	Totaux. — <i>Totalen.</i>		

TABEL II (vervolg).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Administration des établissements pénitentiaires Bestuur der strafinrichtingen						Office de la protection de l'enfance Dienst voor kinderbescherming					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11	10	—	1 226 000	—	1 226 000	—	—	—	—	—	—
15	16	—	1 738 000	—	1 738 000	—	—	—	—	—	—
—	13	—	1 741 000	—	1 741 000	—	—	—	—	—	—
18	5	—	618 500	—	618 500	—	—	—	—	—	—
—	6	—	639 500	—	639 500	—	—	—	—	—	—
42	28	—	2 965 500	—	2 965 500	—	—	—	—	—	—
190	136	—	14 801 800	—	14 801 800	—	—	—	—	—	—
1 420	1 104	189	92 462 675	12 415 300	104 877 975	—	—	—	—	—	—
4	2	—	240 000	—	240 000	—	—	—	—	—	—
20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	10	—	990 200	—	990 200
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	11	6	1 700 000	666 000	2 366 000	5	7	—	893 000	—	893 000
—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	57	—	2 386 700	—	2 386 700	—	—	—	—	—	—
3	2	—	240 000	—	240 000	—	—	—	—	400 000	400 000
—	—	—	—	—	—	6	2	3	194 000	264 000	458 000
—	—	—	—	—	—	11	7	1	880 000	94 000	974 000
—	—	—	—	—	—	6	3	—	328 000	—	328 000
—	—	—	—	—	—	1	1	—	124 000	—	124 000
—	—	—	—	—	—	10	9	—	883 000	—	883 000
—	—	—	—	—	—	11	—	3	—	200 000	200 000
—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	87 400	87 400
—	—	—	—	—	—	2	1	1	74 000	74 000	148 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	105	101	—	10 806 000	—	10 806 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	650 000	650 000
—	—	—	—	—	—	59	58	—	5 392 500	—	5 392 500
—	—	—	—	—	—	108	55	33	4 209 500	2 158 300	6 367 800
—	—	7	—	225 000	225 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	263 000	—	263 000	—	—	—	—	—	—
12	10	3	1 296 000	373 000	1 669 000	—	—	—	—	—	—
11	5	1	641 500	79 000	720 500	—	—	—	—	—	—
—	4	—	445 000	—	445 000	—	—	—	—	—	—
—	9	—	991 200	—	991 200	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 135	1 773	225	175 175 425	15 373 300	190 548 725	562	427	66	46 704 500	6 195 500	52 900 000

TABLEAU II (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème	
		—	
		Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> Allocations pour exercice de fonctions supérieures. — <i>Toelage voor uitoefening van hogere functies</i> Allocations de foyer ou de résidence. — <i>Haardgeld of standplaatsstoelage</i> Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i> Prise en charge par l'État de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i> Cotisation de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i> Indemnités pour diplômes spéciaux. — <i>Vergoedingen voor bijzondere diploma's</i> Indemnité de logement. — <i>Vergoeding wegens huisvesting</i> Allocation aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage aan de leden van het personeel vrij aangesloten bij erkende mutualiteit</i> Indemnité compensatoire pour gratuité du logement aux remplaçants des directeurs. — <i>Compensatoire vergoeding voor gratishuisvesting aan de plaatsvervangers van de bestuurders</i> Revision des traitements du personnel sectionnaire. — <i>Weddeherziening van het sectiepersoneel</i> Principalat et réforme de structure. — <i>Principalaat en structuurhervormingen</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Majoration index. — <i>Vermoeerderingen index</i> Totaux. — <i>Totalen.</i>		

(1) Dont 1 à 110 000 francs en qualité d'aumônier en chef.

(2) Dont 87 100 francs à titre de remboursement à la caisse de l'exploitation agricole de Saint-Hubert des 50 % des traitements du chef de l'exploitation qui exerce les fonctions de directeur de la prison.

TABEL II (vervolg).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Administration des établissements pénitentiaires Bestuur der strafinrichtingen						Office de la protection de l'enfance Dienst voor kindbescherming					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdt. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdt. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
					3 425 000						700 000
					600 000						275 000
					9 850 000						976 000
					700 000						142 000
					24 511 000						5 093 000
					8 199 000						2 086 000
					200 000						65 000
					—						5 000
					1 442 000						1 079 000
					—						20 000
					300 000						—
					1 389 200						220 000
					—						70 000
					—						—
					13 352 850						3 790 000
					254 517 775						67 421 000
					—						—
					—						—
2 135	1 773	225	—	—	254 517 775	562	427	66	—	—	67 421 000
					17 239 225						4 800 000
					271 757 000						72 221 000
					== == == == ==						== == == == ==

(1) Waaronder 1 aan 110 000 frank in hoedanigheid van hoofdaalmoezenier.

(2) Waarvan 87 100 frank als terugbetaling aan de kas van de landbouwexploitatie te Saint-Hubert van de 50 % der wedde van het hoofd der exploitatie die de functies van bestuurder van de gevangenis uitoefent.

TABLEAU III.

TABEL III

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTION I.

SECTIE I.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Ecole de criminologie et de police scientifique School voor criminologie en criminalistiek					
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
				Ag. définitifs — Vast person.	Ag. tempor. — Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Total — Totaal
3-5	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN. Chef de laboratoire. — <i>Laboratoriumhoofd</i> Opérateur de laboratoire. — <i>Laboratoriumoperateur</i> . Totaux. — <i>Totalen</i> . Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i> Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoelagen</i> Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i> Application des nouvelles règles de promotion. — <i>Toepassing van nieuwe bevorderingsregelen</i> Allocation aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds</i> Totaux. — <i>Totalen</i> . Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Total. — <i>Totaal</i> . Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i> Total. — <i>Totaal</i> . Arrondi à — <i>Afgerond op</i>	180 000 — 288 000 112 000 — 184 000 						

TABLEAU IV.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

SECTION I.

	Administration centrale <i>Hoofdbestuur</i>				Administration des établissements pénitentiaires <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>			
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>
		Ag. définitifs <i>Vast person.</i>	Ag. tempor. <i>Tijdel. person.</i>			Ag. définitifs <i>Vast person.</i>	Ag. tempor. <i>Tijdel. person.</i>	
Services définitifs. — <i>Vaste diensten.</i>	711	662	154	121 858 000	2 135	1 773	225	271 757 000
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeels- leden</i>	—	9	—	232 000	—	—	—	250 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	711	671	154	122 090 000	2 135	1 773	225	272 007 000

(1) Non compris la Sûreté de l'Etat et la sécurité nucléaire.

Office de la protection de l'enfance — Dienst voor kinderbescherming				Moniteur belge Belgisch Staatsblad				Ecole de criminologie et de police scientifique — School voor criminologie en criminalistiek			
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
	Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.			Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.			Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	
562	427	66	72 221 000	312	232	68	35 754 000	2	2	—	643 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
562	427	66	72 221 000	312	232	68	35 754 000	2	2	—	643 000

(1) Zonder de Veiligheid

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTIE I.

Sûreté de l'État Veiligheid van de Staat				Sécurité nucléaire Veiligheid inzake kernenergie				Totaux — Totalen			
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre (1) Kader	Effectif (1) Effectief		Evaluation — Raming
	Aq. définitifs Vast person.	Aq. tempor. Tijdel. person.			Aq. définitifs Vast personeel	Aq. temporaire Tijdel. personeel			Aq. définitifs Vast person.	Aq. tempor. Tijdel. person.	
—	—	—	41 314 000	—	—	—	4 091 000	3 722	3 096	513	547 638 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	—	482 000
—	—	—	41 314 000	—	—	—	4 091 000	3 722	3 105	513	548 120 000

1 van de Staat en de veiligheid inzake kernenergie.

TABLEAU V. Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II.

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Barème Weddeschaal Minimum Maximum		Cour de cassation —		
				Cadre — Kader	Effectif Effectief	
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijds personeel
3-1	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN					
	Premiers Présidents. — <i>Eerste Voorzitters</i>	555 000 — 685 000		1	1	—
	Président de chambre. — <i>Kamervoorzitter</i>	495 000 — 625 000		1	1	—
	Conseillers. — <i>Raadsheren</i>	445 000 — 575 000		21	21	—
	Procureurs généraux. — <i>Procureurs-generaal</i>	555 000 — 685 000		1	1	—
	Premiers avocats généraux. — <i>Eerste-advokaten-generaal</i>	495 000 — 625 000		1	1	—
	Avocats généraux. — <i>Advokaten-generaal</i>	455 000 — 586 000		5	5	—
	Substituts. — <i>Substituten</i>	—		—	—	—
	Greffiers en chef. — <i>Hoofdgriffiers</i>	288 000 — 376 000		1	1	—
	Greffier chef de service. — <i>Griffier diensthoofd</i>	—		—	—	—
	Greffier chef de service délégué. — <i>Afgevaardigd griffier diensthoofd</i>	—		—	—	—
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	204 000 — 292 000		3	3	—
	Greffier du Conseil de guerre, du tribunal de première instance, commis-greffiers et rédacteurs délégués aux fonctions de greffier. — <i>Griffiers bij de Krijgsraad, bij de rechtbank van eerste aanleg, griffiersklerken en opstellers belast met de functies van griffier</i>	—		—	—	—
	Commis-greffier principal. — <i>Eerstaanwezend griffiersklerk</i>	127 000 — 215 000		1	1	—
	Employé principal. — <i>Eerstaanwezend bediende</i>	—		—	—	—
	Commis-greffiers. — <i>Griffiersklerken</i>	—		—	—	—
	Rédacteurs et employés délégués aux fonctions de commis-greffiers. — <i>Opstellers en bedienden belast met de functies van griffiersklerk</i>	—		—	—	—
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	174 000 — 273 000		3	1	—
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	—		—	—	—
	Rédacteurs des greffes. — <i>Opstellers bij de griffie</i>	79 000 — 127 000		2	1	—
	Rédacteur principal. — <i>Eerstaanwezend opsteller</i>	93 000 — 158 000		—	1	—
	Employés de greffes. — <i>Griffiebedienden</i>	70 000 — 105 000		3	3	—
	Secrétaires des Parquets. — <i>Secretarissen van de Parketten</i>	272 000 — 360 000		1	1	—
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	204 000 — 292 000		1	1	—
	Secrétaires adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-secretarissen titulair</i>	—		—	—	—
	Rédacteurs des Parquets. — <i>Opstellers bij de Parketten</i>	79 000 — 127 000		1	1	—
	Commis des Parquets. — <i>Klerken bij de Parketten</i>	70 000 — 105 000		—	—	—
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	74 000 — 109 000		1	1	—
	Chefs huissiers. — <i>Hoofdkamerbewaarders</i>	—		—	—	—
	Messagers. — <i>Boden</i>	62 000 — 83 000		3	3	—
	Totaux. — <i>Totalen</i> .			50	48	—
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>					
	Allocation de foyer ou de résidence. — <i>Haardgeld of standplaatstoelagen</i>					
	Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>					

TABLEAU V. (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cour de cassation —				
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief			
				Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijds personeel		
3-1 Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>							
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>							
Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>							
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>							
Allocation aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds.</i>							
Totaux. — <i>Totalen.</i>							
Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader.</i>			—	—	—		
Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i>			—	—	—		
Totaux. — <i>Totalen.</i>			50	48	—		
Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i>							
Totaux. — <i>Totalen.</i>							
Arrondi à — <i>Afgerond op</i>							

TABEL V (vervolg).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Hof van verbreking			Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cours d'appel — Hoven van beroep					
Évaluation — Raming				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijd. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
		591 000							4 407 000
		250 000							1 613 200
		40 000							70 000
		—							9 405
		30 000							250 000
		21 636 310							116 980 030
—	—	—		—	—	—	—	—	—
—	—	—		—	—	—	—	—	—
—	—	21 636 310		336	333	1	—	—	116 980 030
		1 082 215							5 821 141
		22 718 525							122 801 171
		22 719 000							122 802 000
		== == == == ==							== == == == ==

Art.	DESIGNATION	TRIBUNAUX I	
		dont le ressort compte waarvan het	
		Barème	Kader
		— Weddeschaal	— Cadre
	AANWIJZING	Minimum Maximum	
3-1	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.		
	Tribunaux de première instance. — <i>Rechtbanken van eerste aanleg</i> :		
	Présidents. — <i>Voorzitters</i>	395 000 — 525 000	5
	Vice-présidents. — <i>Ondervoorzitters</i>	305 000 — 435 000	34
	Juges des enfants. — <i>Kinderrechters</i>	267 000 — 433 000	—
	Juges d'instruction. — <i>Onderzoekrechters</i>	267 000 — 433 000	138
	Juges. — <i>Rechters</i>	255 000 — 385 000	—
	Procureurs du Roi. — <i>Procureurs des Konings</i>	395 000 — 525 000	5
	Premiers substituts. — <i>Eerste-substituten</i>	287 500 — 446 000	35
	Substituts. — <i>Substituten</i>	255 000 — 385 000	76
	Substituts de l'auditeur militaire délégués aux fonctions de substitut. — <i>Substituut-krijgsauditeurs afgevaardigd tot de functie van substituut</i>	255 000 — 385 000	—
	Greffiers en chef. — <i>Hoofdgreffiers</i>	255 000 — 343 000	5
	Greffiers-chefs de service. — <i>Griffier-diensthooften</i>	180 500 — 281 500	10
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	145 000 — 233 000	90
	Greffiers à titre personnel, greffiers surnuméraires, commis-greffiers principaux, commis-greffiers, employés et greffiers de Conseil de guerre en campagne délégués aux fonctions de greffiers du tribunal de première instance. — <i>Griffiers titulair, boventallige griffiers, eerstaanwezende griffiersklerken, griffiersklerken, bedienden en griffiers van de Krijgsraad te velde afgevaardigd tot de functie van griffier bij de rechtbank van eerste aanleg</i>	145 000 — 233 000	—
	Commis-greffiers principaux. — <i>Eerstaanwezend griffiersklerken</i>	123 000 — 211 000	—
	Commis-greffiers. — <i>Griffiersklerken</i>	117 000 — 205 000	—
	Greffiers surnuméraires. — <i>Boventallige griffiers</i>	117 000 — 205 000	67
	Greffiers à titre personnel. — <i>Griffiers titulair</i>	123 000 — 211 000	—
	Rédacteurs et employés délégués aux fonctions de greffier surnuméraire ou de commis-greffier. — <i>Opstellers en bedienden belast met de functies van boventallig griffier of van griffiersklerk</i>	117 000 — 205 000	—
	Secrétaires des parquets. — <i>Parketsecretarissen</i>	238 000 — 326 000	5
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	145 000 — 233 000	37
	Secrétaires adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-secretarissen titulair</i>	123 000 — 211 000	38
	Totaux. — <i>Totalen</i> .		545
	Rédacteurs des parquets. — <i>Opstellers bij de parketten</i>		
	Commis des parquets. — <i>Klerken bij de parketten</i>		
	Rédacteurs principaux. — <i>Eerstaanwezend opstellers</i>		
	Rédacteurs des greffes. — <i>Opstellers bij de griffies</i>		
	Rédacteurs délégués. — <i>Afgevaardigde opstellers</i>		
	Employés des greffes. — <i>Bedienden bij de griffies</i>		
	Employés délégués. — <i>Afgevaardigde bedienden</i>		
	Employés principaux. — <i>Eerstaanwezend bedienden</i>		
	Sténodactylographes. — <i>Stenodactylografen</i>		
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>		
	Messagers-concierges. — <i>Boden-huisbewaarders</i>		

DE PREMIERE INSTANCE ET DE COMMERCE — RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG EN VAN KOOPHANDEL

une population de 500 000 habitants au moins
gebied ten minste 500 000 inwoners telt

dont le ressort ne compte pas une population de 500 000 habitants
waarvan het gebied geen 500 000 inwoners ten minste

Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évalu — Evaluatie
Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Total — Totaal	Minimum	Maximum		Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.
5	—	2 625 000	—	2 625 000	325 000	— 455 000	21	21	—	9 550 500
33	—	14 028 000	—	14 028 000	280 000	— 410 000	20	19	—	7 761 000
7	—	2 731 500	—	2 731 500	238 500	— 392 500	—	13	—	4 572 500
34	—	12 493 000	—	12 493 000	238 500	— 392 500	136	42	—	13 623 000
95	—	33 132 000	—	33 132 000	230 000	— 360 000	—	82	—	26 343 500
5	—	2 625 000	—	2 625 000	325 000	— 455 000	21	21	—	9 381 900
35	—	14 551 700	—	14 551 700	254 000	— 421 000	23	23	—	8 927 400
75	—	22 396 200	—	22 396 200	230 000	— 360 000	58	60	—	17 959 300
37	—	10 943 000	—	10 943 000	230 000	— 360 000	—	41	—	11 806 000
5	—	1 697 800	—	1 697 800	204 000	— 292 000	21	21	—	5 907 800
10	—	2 581 800	—	2 581 800	166 500	— 267 500	10	9	—	2 227 100
89	—	19 004 700	—	19 004 700	131 000	— 219 000	88	87	—	16 650 800
25	—	4 519 400	—	4 519 400	131 000	— 219 000	—	36	—	5 763 600
12	—	1 677 000	—	1 677 000	123 000	— 211 000	—	17	—	2 427 000
16	—	1 920 500	—	1 920 500	117 000	— 205 000	—	15	—	1 881 500
2	—	317 600	—	317 600	117 000	— 205 000	70	—	—	—
3	—	581 400	—	581 400	123 000	— 211 000	—	1	—	211 000
6	—	758 000	—	758 000	117 000	— 205 000	—	10	—	1 188 000
5	—	1 496 800	—	1 496 800	190 000	— 278 000	21	21	—	5 524 200
37	—	7 197 000	—	7 197 000	131 000	— 219 000	27	28	—	4 656 000
38	—	5 147 800	—	5 147 800	123 000	— 211 000	34	28	—	3 831 400
574	—	162 425 200	—	162 425 200			550	595	—	160 193 500

SECTIE II.

1

VDEL		TOTAUX						
nts au moins		—						
e felt		TOTALEN						
ation — Raming		Barème	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
Agents temporaires	Total	Weddeschaal		Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs Vast person.	Agents temporaires Tijdelijk person.	Total Totaal
Tijdelijk person.	Totaal	Minimum Maximum						
—	9 550 500							
—	7 761 000							
—	4 572 500							
—	13 623 000							
—	26 343 500							
—	9 381 900							
—	8 927 400							
—	17 959 300							
—	11 806 000							
—	5 907 800							
—	2 227 100							
—	16 650 800							
—	5 763 600							
—	2 427 000							
—	1 881 500							
—	—							
—	211 000							
—	1 188 000							
—	5 524 200							
—	4 656 000							
—	3 831 400							
—	160 193 500							
			1 095	1 169	—	322 618 700	—	322 618 700
		79 000 — 127 000	69	67	—	6 889 250	—	6 889 250
		70 000 — 105 000	92	99	1	7 696 000	70 000	7 766 000
		93 000 — 158 000	—	28	—	3 539 000	—	3 539 000
		79 000 — 127 000	128	77	4	7 220 500	357 000	7 577 500
		79 000 — 127 000	—	10	—	910 000	—	910 000
		70 000 — 105 000	115	66	17	5 196 400	1 279 900	6 476 300
		—	—	4	—	283 600	—	283 600
		79 000 — 124 000	—	3	—	337 500	—	337 500
		74 000 — 109 000	—	1	1	79 400	74 000	153 400
		70 000 — 105 000	—	1	—	71 400	—	71 400
		62 000 — 83 000	—	—	—	—	—	—

D É S I G N A T I O N		TRIBUNAUX DE PREMIERE			
		dont le ressort compte une population			
		waarvan het gebied ten min			
		Barème	Kader	Effe	
—	Effe				
Art.	—	Weddeschaal	Cadre	Ag. définitifs Vast person.	
		Minimum			Maximum
		A A N W I J Z I N G			
3-1 Messagers. — <i>Boden</i>					
Commis principaux. — <i>Eerstaanwezende klerken</i>					
Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>					
Chefs huissiers. — <i>Hoofddeurwaarders</i>					
Totaux. — <i>Totalen.</i>					
Tribunaux de commerce. — <i>Rechtbanken van koophandel :</i>					
Référéndaires. — <i>Referendarissen</i>		395 000 — 525 000	4	4	
Premiers référéndaires adjoints. — <i>Eerste adjunct-referendarissen</i>		287 500 — 446 000	9	9	
Référéndaires adjoints. — <i>Adjunct-referendarissen</i>		255 000 — 385 000	23	23	
Greffiers dirigeants. — <i>Leidende griffiers</i>		193 500 — 281 500	4	4	
Greffiers. — <i>Griffiers</i>		145 000 — 233 000	10	10	
Commis-greffiers principaux, commis-greffiers et employés délégués aux fonctions de greffiers. — <i>Eerstaanwezend griffiersklerken, griffiersklerken en bedienden belast met de functies van griffier</i>		145 000 — 233 000	—	4	
Commis-greffiers principaux. — <i>Eerstaanwezend griffiersklerken</i>		123 000 — 211 000	—	11	
Commis-greffiers. — <i>Griffiersklerken</i>		117 000 — 205 000	19	3	
Greffiers à titre personnel — <i>Griffiers titulair</i>		123 000 — 211 000	—	2	
Rédacteurs et employés délégués aux fonctions de commis-greffiers. — <i>Opstellers en bedienden belast met de functies van griffiersklerk</i>		117 000 — 205 000	—	4	
Totaux. — <i>Totalen.</i>			69	74	
Rédacteurs principaux. — <i>Eerstaanwezend opstellers</i>					
Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>					
Rédacteurs délégués. — <i>Afgevaardigde opstellers</i>					
Employés des greffes. — <i>Bedienden van de griffies</i>					
Employés délégués. — <i>Afgevaardigde bedienden</i>					
Commis principaux. — <i>Eerstaanwezende klerken</i>					
Employés principaux. — <i>Eerstaanwezende bedienden</i>					
Messagers. — <i>Boden</i>					
Totaux. — <i>Totalen.</i>					
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>					
Allocations de foyer ou de résidence. — <i>Haardgeld of standplaatsstoelagen</i>					
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>					
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>					
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>					
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>					
Cotisation de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>					

RE INSTANCE ET DE COMMERCE — RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG EN VAN KOOPHANDEL

in de 500 000 habitants au moins
ste 500 000 inwoners telt

dont le ressort ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins
waarvan het gebied geen 500 000 inwoners ten minste telt

Effectif — Effectief	Évaluation — Raming			Barème		Kader — Cadre	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Total — Totaal	Weddeschaal Minimum Maximum			Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Total — Totaal		
—	2 100 000	—	2 100 000	325 000	— 455 000	10	9	—	3 955 000	—	3 955 000
—	3 608 000	—	3 608 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	7 363 000	—	7 363 000	230 000	— 360 000	3	3	—	900 000	—	900 000
—	1 091 600	—	1 091 600	166 500	— 267 500	5	5	—	1 107 100	—	1 107 100
—	2 018 400	—	2 018 400	131 000	— 219 000	5	5	—	955 400	—	955 400
—	717 200	—	717 200	131 000	— 219 000	—	2	—	292 000	—	292 000
—	1 524 000	—	1 524 000	117 000	— 205 000	—	3	—	429 000	—	429 000
—	351 000	—	351 000	123 000	— 211 000	10	2	—	234 000	—	234 000
—	314 600	—	314 600	123 000	— 211 000	—	4	—	706 400	—	706 400
—	479 000	—	479 000	117 000	— 205 000	—	1	—	123 000	—	123 000
—	19 566 800	—	19 566 800			33	34	—	8 701 900	—	8 701 900

TOTAUX

TOTALEN

Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
		Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Total — Totaal
62 000 — 83 000	72	67	2	4 811 450	137 100	4 948 550
123 000 — 211 000	—	7	—	1 425 400	—	1 425 400
65 000 — 88 000	5	5	—	375 000	—	375 000
65 000 — 88 000	3	3	—	250 875	—	250 875
	1 579	1 607	25	361 704 475	1 918 000	363 622 475
	102	108	—	28 268 700	—	28 268 700
93 000 — 158 000	—	11	—	1 398 000	—	1 398 000
79 000 — 127 000	36	16	1	1 541 000	79 000	1 620 000
93 000 — 158 000	—	2	—	181 000	—	181 000
70 000 — 105 000	45	28	4	2 285 900	286 300	2 572 200
70 000 — 105 000	—	2	—	140 000	—	140 000
123 000 — 211 000	—	1	—	185 200	—	185 200
79 000 — 124 000	—	2	—	209 000	—	209 000
62 000 — 83 000	10	5	—	363 200	—	363 200
	1 772	1 782	30	396 276 475	2 283 300	398 559 775
						8 238 722
						2 825 000
						470 000
						28 679 000
						10 100 500
						150 000
						370 524

TABLEAU VI (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de pers

D É S I G N A T I O N		TRIBUNAUX DE PREMIERE II			
		dont le ressort compte une population de waarvan het gebied ten minste 50			
		Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	
				Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijds. personeel
Art.	A A N W I J Z I N G				
3-1 Remboursement à la Régie des T. T. des traitements et indemnités des télé- phonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T. T. van wedden en ver- goedingen aan de telefonisten</i>					
Allocations aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds</i>					
Rétributions des audiciens auxiliaires. — <i>Bezoldigingen van de deurwaarders ter rolle</i>					
Totaux. — <i>Totalen.</i>					
Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwerving binnen de perken van het kader</i>					
Prévision pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrek- kingen</i>					
Réorganisation du registre de commerce. — <i>Reorganisatie van het handels- register</i>					
Totaux. — <i>Totalen.</i>					
Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i> '... ..					
Totaux. — <i>Totalen.</i>					
Arrondi à — <i>Afgerond op</i>					

JUSTICE ET DE COMMERCE — RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG EN VAN KOOPHANDEL

500 000 habitants au moins 10 000 inwoners telt			dont le ressort ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins waarvan het gebied geen 500 000 inwoners ten minste telt							
Évaluation — <i>Raming</i>			Barème — <i>Weddeschaal</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>		
Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>	Minimum	Maximum		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijd. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>

tgaven.

TABEL VI (vervolg).

3

T O T A U X						
T O T A L E N						
Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
						810 000
						935 000
						1 500 000
						452 638 521
		—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—
		—	—	—	—	3 473 000
	1 772	1 782	30	—	—	456 111 521
						42 989 320
						499 100 841
						499 101 000
						=====

TABLEAU VII

TABEL VII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
SECTION II.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.
SECTIE II

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		Justices de paix et tribunaux de police Vredegerichten en politierechtbanken					
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
					Aq. définitifs Vast person.	Aq. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Total — Totaal
3-1	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.								
	Juges 1 ^{re} classe. — <i>Rechters 1^{ste} klasse</i>	325 000	455 000	60	83	—	35 464 300	—	35 464 300
	Juges 2 ^e classe. — <i>Rechters 2^e klasse</i>	292 000	422 000	53	51	—	19 497 050	—	19 497 050
	Juges 3 ^e classe. — <i>Rechters 3^e klasse</i>	255 000	385 000	64	36	—	12 340 000	—	12 340 000
	Juges 4 ^e classe. — <i>Rechters 4^e klasse</i>	255 000	385 000	71	39	—	13 203 000	—	13 203 000
	Juges de complément. — <i>Bijgevoegde rechters</i>	292 000	422 000	20	19	—	6 946 000	—	6 946 000
	Greffiers chef de greffe de 1 ^{re} classe. — <i>Griffiers diensthoofden 1^{ste} klasse</i>	194 000	282 000	60	71	—	18 539 400	—	18 539 400
	Greffiers chef de greffe de 2 ^e classe. — <i>Griffiers diensthoofden 2^e klasse</i>	167 000	255 000	53	50	—	11 889 500	—	11 889 500
	Greffiers chef de greffe de 3 ^e classe. — <i>Griffiers diensthoofden 3^e klasse</i>	142 000	230 000	64	51	—	9 787 800	—	9 787 800
	Greffiers chef de greffe de 4 ^e classe. — <i>Griffiers diensthoofden 4^e klasse</i>	142 000	230 000	71	53	—	10 172 400	—	10 172 400
	Greffier chef de greffe délégué. — <i>Afgevaardigd griffier-griffiehoofd</i>	142 000	230 000	—	—	—	—	—	—
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	127 000	215 000	48	46	—	7 593 400	—	7 593 400
	Greffier délégué. — <i>Afgevaardigd griffier</i>	127 000	215 000	—	26	—	3 997 300	—	3 997 300
	Greffier de conseil de guerre en campagne délégué aux fonctions de greffier. — <i>Griffier van de krijgsraad te velde afgevaardigd tot de functie van griffier</i>	127 000	215 000	—	—	—	—	—	—
	Commis-greffier principal. — <i>Eerstaanwezend griffiersklerk</i>	123 000	211 000	—	27	—	3 756 000	—	3 756 000
	Greffiers adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-griffiers-titulair</i>	123 000	211 000	105	10	—	1 751 000	—	1 751 000
	Commis-greffiers. — <i>Griffiersklerken</i>	117 000	205 000	—	43	—	5 326 000	—	5 326 000
	Commis-greffiers délégués. — <i>Afgevaardigde griffiersklerken</i>	117 000	205 000	—	26	—	3 128 000	—	3 128 000
	Rédacteurs principaux. — <i>Eerstaanwezend opstellers</i>	93 000	158 000	—	7	—	906 000	—	906 000
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	79 000	127 000	33	19	2	1 741 000	188 000	1 929 000
	Rédacteurs délégués. — <i>Afgevaardigde opstellers</i> ...	79 000	127 000	—	4	—	353 000	—	353 000
	Employés principaux. — <i>Eerstaanwezende bedienden</i>	79 000	124 000	—	6	—	651 000	—	651 000
	Employés. — <i>Bedienden</i>	70 000	105 000	163	109	10	8 082 700	707 200	8 789 900
	Employés délégués. — <i>Afgevaardigde bedienden</i> ...	70 000	105 000	—	23	—	1 647 800	—	1 647 800
	Messagers. — <i>Boden</i>	62 000	83 000	1	1	—	78 800	—	78 800
	Totaux. — <i>Totalen</i> .			866	800	12	176 851 450	895 200	177 746 650

TABLEAU VIII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II.

Art	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Cour militaire —			
		Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	
				Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel
3-2	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN				
	Premier Président. — <i>Eerste-Voorzitter</i>	422 000 — 552 000	1	1	—
	Auditeur général. — <i>Auditeur-generaal</i>	422 000 — 552 000	1	1	—
	Auditeur militaire. — <i>Krijgsauditeur</i>	—	—	—	—
	Auditeur militaire en campagne. — <i>Krijgsauditeur te velde</i>	—	—	—	—
	Premiers substituts en campagne. — <i>Eerste substituten te velde</i>	—	—	—	—
	Premiers substituts. — <i>Eerste substituten</i>	365 000 — 495 000	—	2	—
	Substituts. — <i>Substituten</i>	325 000 — 455 000	—	4	—
	Substituts en campagne. — <i>Substituten te velde</i>	—	—	—	—
	Greffier en chef. — <i>Hoofdgreffier</i>	255 000 — 343 000	1	1	—
	Greffiers en chef en campagne. — <i>Hoofdgreffiers te velde</i>	—	—	—	—
	Greffier-chef de service. — <i>Griffier diensthoofd</i>	180 500 — 281 500	1	1	—
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	145 000 — 233 000	3	3	—
	Greffiers en campagne. — <i>Griffiers te velde</i>	—	—	—	—
	Commis-greffier. — <i>Griffiersklerk</i>	—	1	—	—
	Commis-greffiers principaux. — <i>Eerstaanwezende griffiersklerken</i>	—	—	—	—
	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	254 000 — 342 000	1	1	—
	Secrétaires adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-secretarissen titulair</i>	94 000 — 145 400	5	3	—
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	145 000 — 233 000	4	4	—
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	114 000 — 204 000	1	1	—
	Rédacteurs principaux. — <i>Eerstaanwezend opstellers</i>	93 000 — 158 000	—	1	—
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	79 000 — 127 000	4	3	—
	Employés principaux. — <i>Eerstaanwezende bedienden</i>	79 000 — 124 000	—	1	—
	Commis. — <i>Klecken</i>	70 000 — 105 000	3	5	—
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	74 000 — 109 000	4	2	—
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	70 000 — 105 000	—	1	—
	Messagers. — <i>Boden</i>	62 000 — 83 000	6	5	—
	Totaux. — <i>Totalen</i> .		36	40	—
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>				
	Allocation de foyer ou de résidence. — <i>Haardgeld of standplaatstoelagen</i>				
	Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>				
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>				
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>				
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafenis-kosten</i>				
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>				

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

TABEL VIII.

SECTIE II.

Militair gerechtshof			Conseils de guerre — Krijgsraden							
Evaluation — Raming			Barème		Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming		
Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	Weddeschaal			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
			Minimum	Maximum						
552 000	—	552 000	—	—	—	—	—	—	—	—
552 000	—	552 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	305 000	— 435 000	—	3	—	1 239 200	—	1 239 200
—	—	—	305 000	— 435 000	—	3	—	1 263 000	—	1 263 000
—	—	—	242 000	— 372 000	—	12	—	4 089 800	—	4 089 800
990 000	—	990 000	242 000	— 372 000	—	1	—	330 000	—	330 000
1 708 000	—	1 708 000	230 000	— 360 000	—	5	—	1 392 000	—	1 392 000
—	—	—	230 000	— 360 000	—	15	—	4 142 000	—	4 142 000
343 000	—	343 000	177 000	— 265 000	3	3	—	752 000	—	752 000
—	—	—	177 000	— 265 000	—	1	—	247 000	—	247 000
275 500	—	275 500	162 500	— 263 500	6	5	—	1 220 600	—	1 220 600
664 600	—	664 600	127 000	— 215 000	48	26	—	4 793 100	—	4 793 100
—	—	—	127 000	— 215 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	117 000	— 205 400	9	1	—	138 000	—	138 000
—	—	—	123 000	— 211 400	—	3	—	399 000	—	399 000
333 400	—	333 400	—	—	—	—	—	—	—	—
414 000	—	414 000	—	—	—	—	—	—	—	—
725 800	—	725 800	—	—	—	—	—	—	—	—
138 000	—	138 000	—	—	—	—	—	—	—	—
128 000	—	128 000	93 000	— 158 000	—	5	—	615 000	—	615 000
305 000	—	305 000	79 000	— 127 000	8	2	—	166 000	—	166 000
109 000	—	109 000	79 000	— 124 000	—	12	—	1 278 000	—	1 278 000
424 500	—	424 500	70 000	— 105 000	8	5	—	404 550	—	404 550
158 800	—	158 800	74 000	— 109 000	7	1	—	91 400	—	91 400
70 000	—	70 000	70 000	— 105 000	5	2	—	161 000	—	161 000
345 500	—	345 500	62 000	— 83 000	6	6	—	435 350	—	435 350
8 237 100	—	8 237 100	—	—	100	111	—	23 157 000	—	23 157 000
		183 190								409 000
		118 137								144 765
		30 000								50 000
		501 886								1 521 000
		187 000								552 500
		30 000								50 000
		327 000								

TABLEAU VIII (suite). Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

SECTION II (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Cour militaire —			
		Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	
				Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel
3-2	Allocation aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds.</i>				
	Totaux. — <i>Totalen.</i>				
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwerving binnen de perken van het kader.</i>				
	Totaux. — <i>Totalen.</i>				
	Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i>				
	Totaux. — <i>Totalen.</i>				
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i>				

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg). TABEL VIII (vervolg).

SECTIE II (vervolg).

Militair gerechtshof			Conseils de guerre — Krijgsraden						
Évaluation — Raming			Barème	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
			—						
Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	Weddeschaal Minimum Maximum		Aq. définitifs Vast personeel	Aq. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
		23 400							80 000
		9 637 713							25 964 265
		9 637 713							25 964 265
		462 795							2 521 410
		10 100 508							28 485 675
		10 101 000							28 486 000
		=====							=====

TABLEAU IX.

TABEL IX.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTION II.

SECTIE II

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		Police judiciaire — Gerechtelijke politie					
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
					Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Total — Totaal
3-3	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN. Officier commissaire général aux délégations judi- ciaires. — Officier-commissaris-generaal bij de rechterlijke opdrachten 254 000 — 375 000 — 1 — 375 000 — 375 000 Officier commissaire en chef aux délégations judi- ciaires. — Officier-hoofdcommissaris bij de rech- terlijke opdrachten 219 000 — 340 000 — 8 — 2 709 000 — 2 709 000 Officier commissaire principal aux délégations judi- ciaires. — Officier-eerstaanwezend commissaris bij de rechterlijke opdrachten 194 000 — 293 000 142 34 — 9 913 400 — 9 913 400 Officier commissaire aux délégations judiciaires. — Officier-commissaris bij de rechterlijke opdrachten. 168 000 — 258 000 — 77 — 19 484 600 — 19 484 600 Officier aux délégations judiciaires. — Officier bij de rechterlijke opdrachten 168 000 — 258 000 — 9 — 1 890 000 — 1 890 000 Chef du laboratoire de Bruxelles. — Hoofd van het laboratorium te Brussel 180 000 — 288 000 1 — — — — Chef de laboratoire en province. — Hoofd van het laboratorium elders in België 168 000 — 258 000 7 4 — 933 000 — 933 000 Agent inspecteur judiciaire principal. — Agent- eerstaanwezend gerechtelijk inspecteur 128 000 — 224 000 — 117 — 23 406 400 — 23 406 400 Agent inspecteur judiciaire. — Agent-gerechtelijk inspecteur 112 000 — 184 000 453 254 — 49 703 900 — 49 703 900 Agent judiciaire. — Gerechtelijk agent 88 000 — 128 000 — — — — — Opérateur principal de laboratoire de police scien- tifique. — Eerstaanwezend operateur van een laboratorium voor wetenschappelijke politie 128 000 — 224 000 — 9 — 1 716 000 — 1 716 000 Opérateur de laboratoire de police scientifique. — Operateur van een laboratorium voor wetenschap- pelijke politie 112 000 — 184 000 33 18 — 2 474 000 — 2 474 000 Chef du service radio-technique. — Radio-technisch diensthooft 168 000 — 258 000 1 — — — — Secrétaire adjoint de Parquet (arrondissement qui compte une population de 500 000 habitants au moins). — Adjunct-secretaris van het Parket (arrondissement dat ten minste 500 000 inwoners telt) 145 000 — 233 000 — 20 — 3 689 400 — 3 689 400 Secrétaire adjoint à titre personnel de Parquet (arrondissement qui compte une population de 500 000 habitants au moins). — Adjunct-secretaris- titulaire van het Parket (arrondissement dat ten minste 500 000 inwoners telt) 123 000 — 211 000 — 17 — 2 352 300 — 2 352 300								

TABEL IX (vervolg).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		Police judiciaire — Gerechtelijke politie							
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming				
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		
3-3 Allocation aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds										480 000	
Application de nouvelles règles pour les promotions. — Toepassing nieuwe bevorderingsregelen											6 000 000
Total. — Totaal.											147 850 302
Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader											—
Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen											—
Totaux. — Totalen.											147 850 302
Majoration index. — Vermeerdering index											11 658 069
Total. — Totaal.											159 508 371
Arrondi à — Afgerond op											159 509 000

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN

TABLEAU X.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
3-1 et/en 3-3	SERVICES TEMPORAIRES. AGENTS TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN. TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN. Commis de greffe. — <i>Griffieklerken</i> Auxiliaires des greffes. — <i>Hulpbedienden van de griffies</i> Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters, vak- en dienstpersoneel</i> PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes). HULPPERSONEEL (full-time of met onvolledige prestaties). Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i> Totaux. — <i>Totalen</i> Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> Allocations de foyer ou de résidence. — <i>Haardgeld of standplaatsstoelage</i> Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i> Cotisation de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i> Augmentation éventuelle des heures de service des nettoyeuses. — <i>Eventuele verhoging van de dienstprestaties van de schoonmaaksters</i> Totaux. — <i>Totalen</i> Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Totaux. — <i>Totalen</i> Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i> Totaux. — <i>Totalen</i> Arrondi à : — <i>Afgerond op</i>		

TABLEAU XI.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
3-2	SERVICES TEMPORAIRES. AGENTS DÉFINITIFS DÉTACHÉS ET AGENTS TEMPORAIRES. <i>TIJDELIJKE DIENSTEN.</i> <i>GEDETACHEERDE VASTAANGESTELDE PERSONEELSLEDEN</i> <i>EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.</i> Auditeur militaire en campagne. — <i>Krijgsauditeur te velde</i> 305 000 — 435 000 Substitut de l'Auditeur général. — <i>Substituut-Auditeur-generaal</i> 325 000 — 455 000 Membre civil. — <i>Burgerlijk lid</i> 230 000 — 360 000 Premier Substitut de l'Auditeur militaire. — <i>Eerste-Substituut Krijgsauditeur</i> 242 000 — 372 000 Premier Substitut de l'Auditeur militaire en campagne. — <i>Eerste-Substituut Krijgsauditeur te velde</i> 242 000 — 372 000 Substitut de l'Auditeur militaire. — <i>Substituut Krijgsauditeur</i> 230 000 — 360 000 Substitut de l'Auditeur militaire en campagne. — <i>Substituut Krijgsauditeur te velde</i> 230 000 — 360 000 Greffier en chef en campagne. — <i>Hoofdgreffier te velde</i> 177 000 — 265 000 Greffier-chef de service. — <i>Griffier diensthoofd</i> 162 500 — 263 500 Greffiers. — <i>Griffiers</i> 127 000 — 215 000 Greffier en campagne. — <i>Griffier te velde</i> 127 000 — 215 000 Commis-greffier principal. — <i>Eerstaanwezend griffiersklerk</i> 123 000 — 211 000 Commis-greffiers. — <i>Griffiersklerken</i> 117 000 — 205 000 Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> 50 800 — 67 600 PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes). <i>HULPPERSONEEL (full-time of met onvolledige prestaties).</i> Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> Allocations de foyer ou de résidence. — <i>Haardgeld of standplaatsoelage</i> Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafenis-kosten</i> Cotisation de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdrage van de Staat werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i> Allocation aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage van de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds</i> Totaux. — <i>Totalen.</i>		

TABLEAU XI (suite). Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

SECTION II (suite).

Art	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème
		— Weddeschaal
		Minimum Maximum
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Prise en charge éventuelle des nettoyeuses des conseils de guerre de Bruxelles et Gand. — <i>Eventueel ten laste nemen van de schoonmaaksters van de krijgsraden te Brussel en Gent</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Arrondi à — <i>Afgerond op</i>	

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

TABEL XI (vervolg).

SECTION II (vervolg).

Auditorat général et Cour militaire — Auditoraat-généraal en Militair Gerechtshof						Conseils de Guerre — Krijgsraden					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Tijdel. personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	3	—	—	—	1 377 650	—	39	4	—	—	10 886 334
					66 750						530 428
					1 444 400						11 416 762
					—						394 000
					1 444 400						11 810 762
					1 445 000						11 811 000
					=====						=====

TABLEAU XII.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

SECTION II.

	Juridictions ordinaires — Gewone rechtsmachten			
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>
		Agents définitifs — <i>Vast</i> <i>person.</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk</i> <i>person.</i>	
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	3 024	2 961	43	851 064 000
Services temporaires — <i>Tijdelijke diensten</i>	1	—	250	17 019 000
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	3 025	2 961	293	868 083 000

Samenvattende tabel der personeelsuitgaven.

TABEL XII.

SECTIE II.

Justice militaire — Militair gerecht				Police judiciaire — Gerechtelijke politie				TOTAUX — TOTALEN			
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.			Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.			Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	
136	151	—	38 587 000	789	663	14	159 509 000	3 949	3 775	57	1 049 160 000
—	42	4	13 256 000	—	—	—	—	1	42	254	30 275 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
136	193	4	51 843 000	789	663	14	159 509 000	3 950	3 817	311	1 079 435 000

TABLEAU XIII.

TABEL XIII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTION III.

SECTIE III.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Traitements Wedden	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Totaux Totalen
3		TRAITEMENTS ET RÉTRIBUTIONS DES MINISTRES DES CULTES. WEDDEN EN BEZOLDIGINGEN VAN DE BEDIENAREN VAN DE EREDIENSTEN.					
1		Culte catholique. — Katholieke eredienst.					
		Archevêque. — Aartsbisschop	555 000	1	1	555 000	
		Evêques. — Bisschoppen	444 000	6	6	2 664 000	
		Vicaires généraux d'archevêché. — Vicarissen- generaal van het aartsbisdom	154 000	5	5	770 000	
		Vicaires généraux d'évêché. — Vicarissen-gene- raal van het bisdom	142 000	17	17	2 414 000	
		Chanoines d'archevêché. — Kanunniken van het aartsbisdom	99 000	12	12	1 188 000	
		Chanoines d'évêché. — Kanunniken van het bisdom	99 000	48	48	4 752 000	
		Secrétaires d'archevêché. — Secretarissen van het aartsbisdom	99 000	5	5	495 000	
		Secrétaires d'évêché. — Secretarissen van het bisdom	99 000	18	18	1 782 000	
		Curés et desservants. — Pastoors en kerkbedie- naren	73 000	3 769	3 769	263 137 000	
		Chapelains et vicaires. — Kapelannen en onder- pastoors	73 000	2 843	2 843	197 173 000	
		Bonifications aux invalides de guerre. — Bonifi- caties aan oorlogsinvaliden				352 500	
		Totaux. — Totalen.		6 724	6 724	475 282 500	475 282 500
		Allocations de résidence. — Standplaatstoelagen.					15 323 500
		Vicaires-coadjuteurs. Rétributions. Desservants d'églises-annexes et desservants du service du culte aux frontières franco-belge et belgo-luxem- bourgeoise. Indemnités. — Onderpastoors- coadjutors, Bezoldigingen, Kerkbedienaren van bijkerken en kerkbedienaren van de eredienst van de Franse-Belgische en Belgische-Luxem- burgse grenzen, Vergoedingen					4 610 400
		Prévision pour la création de places. — Voor- uitzichten voor het oprichten van plaatsen ...					—
		Total. — Totaal.					495 216 400

TABLEAU XIII (suite).

TABEL XIII (vervolg).

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	Litt.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Tratements Wedden	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Totaux Totalen
3		Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i>					37 783 489
		Total pour le culte catholique. — <i>Totaal voor de katholieke eredienst</i>					532 999 889
		Arrondi à — <i>Afgerond op</i>					533 000 000 =====
2		Culte protestant. — <i>Protestantse eredienst</i> .					
		Pasteur-président. — <i>Predikant-voorzitter</i>	340 000	1	1	340 000	
		Premiers-pasteurs. — <i>Eerste predikanten</i>	132 000	6	6	792 000	
		Pasteurs. — <i>Predikanten</i>	108 000	26	26	2 602 000	
		Pasteurs auxiliaires. — <i>Hulppredikanten</i>	73 000	7	7	511 000	
		Secrétaire de synode. — <i>Secretaris van de synode</i>	108 000	2	2	216 000	
		Totaux. — <i>Totalen</i> .		42	42	4 461 000	4 461 000
		Allocations de résidence ou de foyer. — <i>Standplaats- of haardtoelage</i>					172 000
		Allocations familiales et de naissance. — <i>Kinderbijslagen en geboortetoelagen</i>					512 000
		Prévision pour la création de places. — <i>Vooruitzichten voor het oprichten van plaatsen</i> ...					—
		Total. — <i>Totaal</i> .					5 145 000
		Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i>					404 625
		Total pour le culte protestant. — <i>Totaal voor de protestantse eredienst</i>					5 549 625
		Arrondi à — <i>Afgerond op</i>					5 550 000 =====
3		Culte anglican. — <i>Anglikaanse eredienst</i> .					
		Chapelains. — <i>Kapelanen</i>	96 000 — 108 000	8	8	645 000	
		Chapelain de l'église de Spa. Rétribution. — <i>Kapelaan van de kerk te Spa. Bezoldiging</i> ...	—	—	—	40 000	
		Totaux. — <i>Totalen</i> .		8	8	685 000	685 000
		Allocations de résidence ou de foyer. — <i>Standplaats- of haardtoelage</i>					54 000
		Allocations familiales et de naissance. — <i>Kinderbijslagen en geboortetoelagen</i>					46 000
		Total. — <i>Totaal</i> .					785 000

TABLEAU XIII (suite).

TABEL XIII (vervolg).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).		Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).				
Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Traitements Wedden	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Totaux Totalen
3	Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i>					64 900
	Total pour le culte anglican. — <i>Totaal voor de anglikaanse eredienst</i>					849 900
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i>					850 000
4	Culte israélite. — <i>Israëlitische eredienst</i> .					=====
	Grand rabbin. — <i>Opperrabijn</i>	240 000	1	1	240 000	
	Rabbins. — <i>Rabbijnen</i>	96 000	5	5	480 000	
	Ministres officiants. — <i>Officianten</i>	73 000	14	14	1 022 000	
	Secrétaire de consistorie. — <i>Secretaris van het consistorie</i>	108 000	1	1	108 000	
	Totaux. — <i>Totalen</i> .		21	21	1 850 000	1 850 000
	Allocations de résidence ou de foyer. — <i>Standplaats- of haardoelagen</i>					163 800
	Allocations familiales et de naissance. — <i>Kinderbijslagen en geboortetoelagen</i>					215 000
	Prévision pour la création de places. — <i>Vooruitzichten voor het oprichten van plaatsen</i> ...					—
	Total. — <i>Totaal</i> .					2 228 800
	Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i>					163 220
	Total pour le culte israélite. — <i>Totaal voor de israëlitische eredienst</i>					2 392 020
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i>					2 393 000
						=====